

life

milanomarittima

IL MAGAZINE DEL CENTENARIO
anno 4 numero 7

SUMMERduemiladodici

milanomarittima life - anno 4 n° 1 - Poste Italiane spa sped. in A.P. D.L. 353/2003
(conv. in L. 27/02/04 n° 46) art. 1 comma 1 DCB Forlì
€ 5,00

mm100
MILANO MARITTIMA
MARE FORZA 100

CENTENARIO eventi arte storia
IN CONCERTO Noa neoclassica
MODA 2012 fashion on the boat
MAESTRO D'ASCIA un antico mestiere



BE CHIC

La Bellezza che Sogni

Trattamenti multifunzione
viso, corpo, capelli

La rivoluzione dei Prodotti Intelligenti

Efficaci, ad alta performance e soprattutto dai 1000 usi! Su misura per chi ha poco tempo, ma non vuole rinunciare ad una "beauty care" totale. Una crema viso che è anche maschera dissetante dall'effetto "tirami ... su!", un balsamo splendore immediato, un olio dai 1000 usi...trattamenti eclettici e versatili che sono una meraviglia!

NOVITÀ

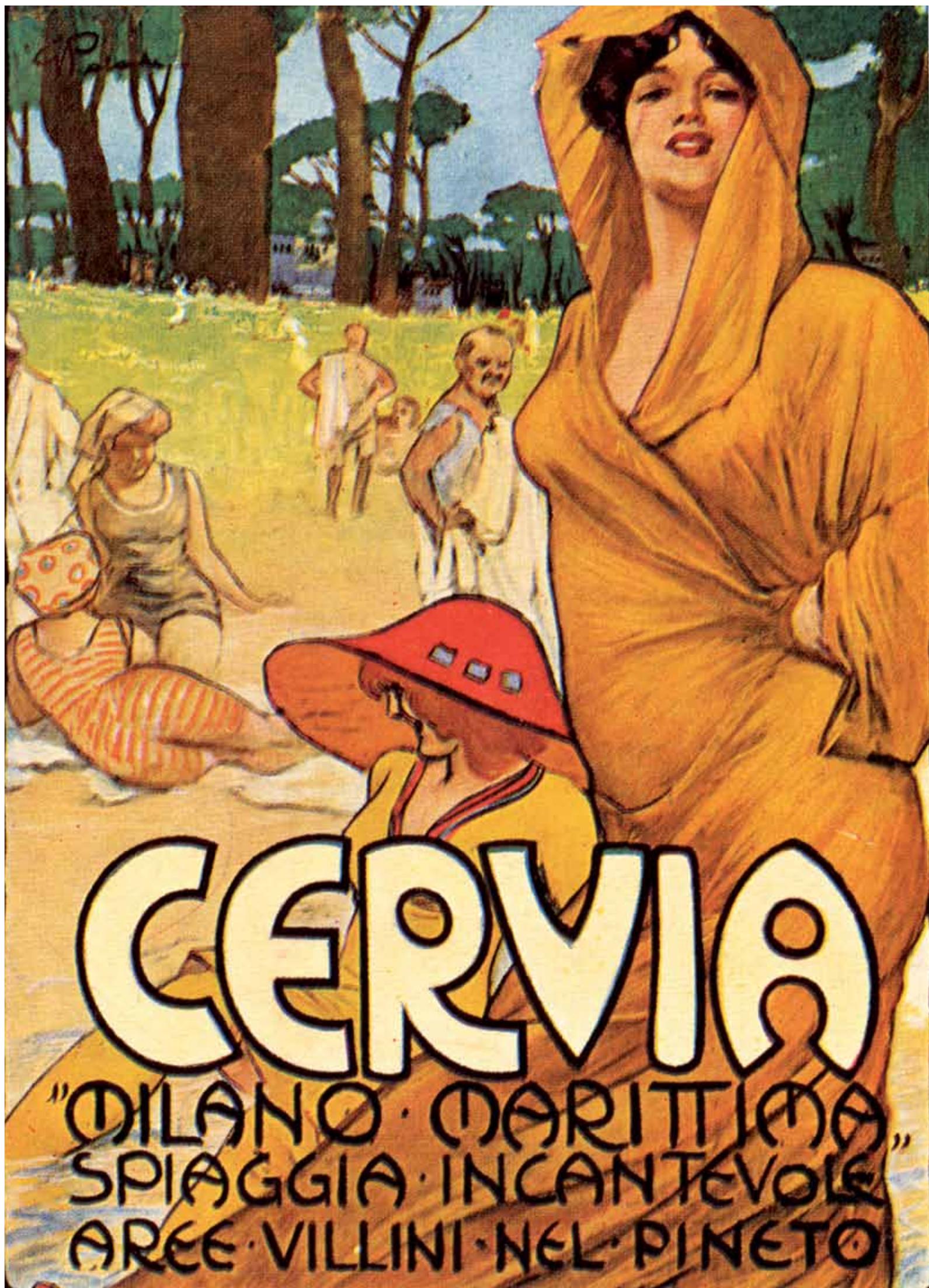


Jewels Make up Bath and body

www.bechic.it

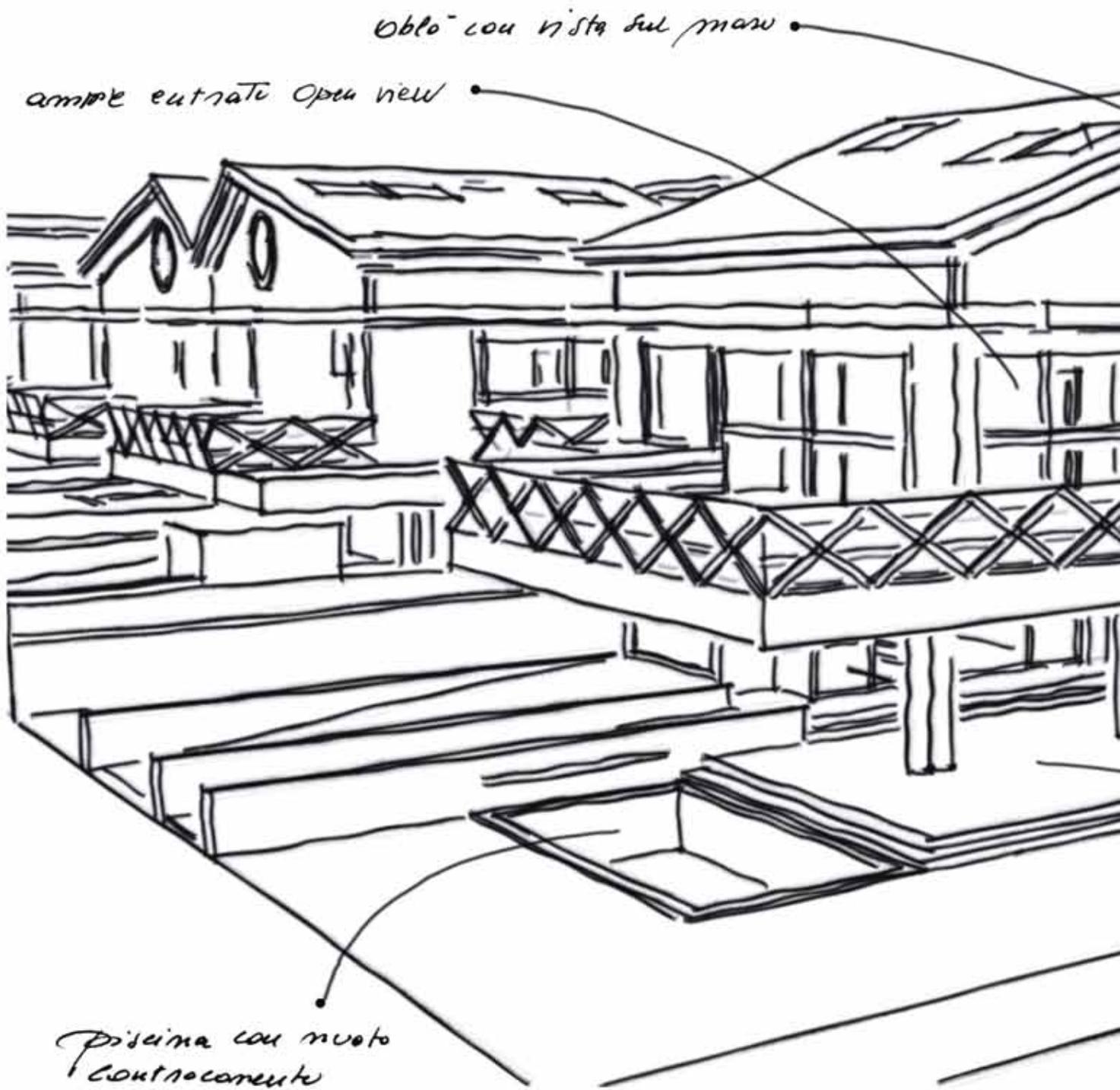
GUIDI
Profumerie

Milano Marittima 0544 995724



CERVIA

"MILANO · MARITTIMA"
SPIAGGIA · INCANTEVOLE
AREE · VILLINI · NEL · PINETO

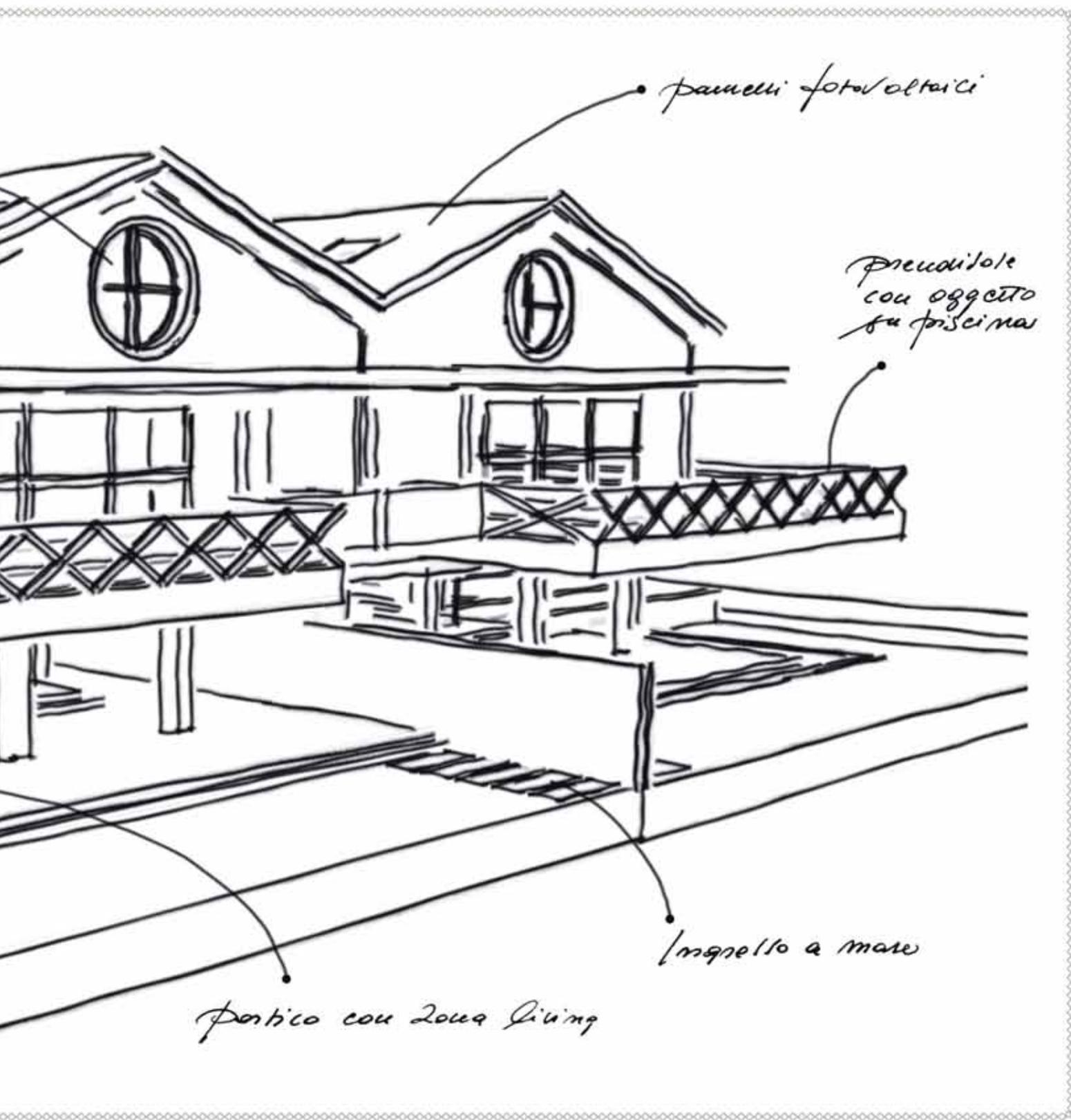


Oblo' con vista sul mare

ampie entrate Open view

Piscina con nuoto
controcorrente

La Tua Villa da Sogno *nella riviera più esclusiva d'Italia*



VILLINI A MARE



MARE



VIALE ZADA



VIALE CORSICA

VIALE II GIUGNO

VIVERE IMMERSI NELLA NATURA.

Preparatevi a guardare il mare da un nuovo punto di vista.



VILLINI A MARE

Scegliere Villini a Mare, vuol dire scegliere una zona prestigiosa, in posizione esclusiva. Vuol dire vivere in simbiosi con il mare, affacciati sull'infinito, in un incontro con un progetto architettonico unico in Italia.

Ville di grande pregio e sorprendente bellezza, luminosissime e facili da adattare a qualsiasi esigenza abitativa. Interni raffinati e spaziosi, visuali e prospettive sorprendenti, grazie ad ambienti con grandi vetrate che regalano la suggestione dell'orizzonte. Cura nei particolari e ricercatezza nel design conferiscono un alto livello qualitativo in puro stile made in Italy.

L'eccellenza distingue tutte le "Ville sulla sabbia" grazie alla completa indipendenza di ogni singola residenza, l'ampio giardino con piscina privata e l'estrema vicinanza al mare.

Realizzate con materiali naturali come il legno, per garantire temperature miti durante i mesi invernali e ambienti freschi nei mesi estivi più caldi, ogni dimora si presenta con finiture di altissimo pregio e impianti di domotica tecnologicamente avanzati per la gestione di tutte le funzioni domestiche. Qualità dei materiali, caratteristiche architettoniche e dimensioni garantiscono una straordinaria vivibilità.

Scegliere una residenza Villini a Mare significa anche poter usufruire del supporto di un team di esperti professionisti disponibili 24 ore su 24 per l'organizzazione del tempo libero e la gestione degli impegni lavorativi. Un numero di telefono dedicato, un servizio immediato, soluzioni precise e inappuntabili, perché solo un vero personal concierge trasforma il tempo in esigenze soddisfatte.



www.VILLINIAMARE.it

la mia milano marittima



MIMA FORZA 100

Felici di aver dato il nostro contributo! È di questi giorni la notizia che Milano Marittima diventa la spiaggia ufficiale dell'Expo 2015. Un traguardo ambito dalle battaglie di mezza Italia e raggiunto da Mima grazie al rinsaldato legame con la città meneghina. Un legame a cui hanno contribuito in modo determinante le celebrazioni del Centenario e la visibilità che Milano Marittima è riuscita a dare a se stessa e ai 'Padri fondatori' milanesi. Bene, congratulazioni a tutti! All'Amministrazione, alle Associazioni e a Pro Loco che hanno lavorato per rendere possibile questo traguardo. Anche noi di Milano Marittima Life crediamo di avere dato il nostro contributo al successo generale. Attraverso le pagine della nostra rivista che il Centenario e il legame con Milano lo hanno promosso da subito. Attraverso le migliaia di copie circolate in tutta Italia, attraverso le news del nostro portale internet e le scaricatissime App per i telefonini che permettono di rimanere connessi con Mima 365 giorni all'anno. Insomma un bravo per tutti, e un grande impegno dietro l'angolo. Quello di rimanere all'altezza della grande occasione offerta. Un impegno che dalla redazione sottoscriviamo con entusiasmo, offrendo queste nuove pagine del magazine per far sognare un'altra estate a Milano Marittima, fra eventi, moda, costume, un po' di cultura e tanto benvenuto!

Maurizio Magni
direttore MilanoMarittima Life



ANTONIO BATANI albergatore

Sono nato a Bagno di Romagna e quindi il mare ha sempre esercitato, su di me, un fascino particolare. Quando all'inizio degli anni '70 sono divenuto proprietario dell'hotel Universal a Cervia, sapevo che non mi sarei fermato lì. Ambivo ad attraversare quel canale che mi separava da Milano Marittima, che già a quei tempi attirava una clientela di alto profilo. Poi con il Grand Hotel Gallia ho 'fatto il salto'. Credo di avere, insieme ad altri albergatori, largamente contribuito a rendere Milano Marittima una destinazione turistica 'gioiello'. Perché è così che la vedo, per tutte le ricchezze che ha: gli ampi spazi, il mare, le belle spiagge, i giardini, la pineta millenaria, l'ottima tradizione gastronomica e la cordialità della gente che fa l'eccellenza dell'ospitalità in Riviera. Per questo, e molto altro ancora, sono innamorato di Milano Marittima.



FEDERICA MAZZAVILLANI titolare locale

Lavoro a Milano Marittima da 18 anni e ci vivo da una decina. È la mia città, ma nonostante questo mi sento sempre come se fossi in vacanza. Questo perché questa piccola perla dell'Adriatico è un posto magico, che riserva sempre qualche sorpresa. È un'oasi verde in riva al mare, è una vetrina di tendenza per la moda e per lo shopping, i suoi locali sono sempre all'avanguardia e fra le sue vie, i suoi giardini, e la pineta si celano ancora luoghi pieni di meraviglia. Negli ultimi anni è cambiato un po' il modo di fare turismo - in linea con una generale tendenza dei vacanzieri a prediligere formule di soggiorni brevi e weekend 'mordi e fuggi' - ma MiMa ha saputo mantenersi al passo con i tempi e rimanere viva, curiosa, intrigante, sempre in grado di regalare emozioni.



ALESSANDRO FANELLI ristoratore e segretario Pro Loco

La mia Milano Marittima viene dal cuore, 9 anni fa ho deciso di investirci e solo dopo pochi anni ho deciso che era il luogo in cui volevo vivere con la mia famiglia... La mia Milano Marittima è piena di contraddizioni, con un inverno intimo e malinconico e un'estate gremita e gioiosa.. La mia Milano Marittima è in continua evoluzione, grazie a persone straordinarie che hanno saputo creare un posto magico. La mia Milano Marittima è un luogo dove in pochissimo spazio è possibile trovare tutto e far convivere le PIÙ disparate situazioni: a due passi il centro ricco di storia di Cervia, la rilassante e splendida pineta, lo sport e lo shopping, la vita notturna... La mia Milano Marittima non è un luogo di villeggiatura ma è un modo di vivere che va 'assaggiato' per condividerne il sapore unico e inconfondibile!



MARCO MACORI
Imprenditore

Milano Marittima per me conserva un'atmosfera e un fascino davvero rari. Una località elegante e raffinata che profuma di storia e cultura, che anche quest'anno si prepara per una nuova estate ricca di iniziative ed eventi.

Lussureggiante e romantica, un luogo dove ritrovare la propria dimensione. Milano Marittima è anche questo: oltre che una località prestigiosa ed esclusiva dove si respirano le nuove tendenze in fatto di moda e stile, è una terra magica dove trova massima ispirazione chi ha voglia di investire scegliendo la qualità e il lusso. Una località che cent'anni fa contava pochi villini sul mare incastonati come pietre preziose nella verde pineta e che oggi festeggia il suo Centenario, puntando proprio su quegli elementi distintivi che la rendono unica.



ALESSANDRO PIVA
direttore
entertainment

La Milano Marittima che conosco e che vivo è un insieme di infinite scoperte, una raffinata e signorile bomboniera di novità, classe e divertimento. Quello che più mi affascina di questa meravigliosa cittadina è la sua capacità di saper esaudire tutte le esigenze dei suoi graditi ospiti: sa accontentare infatti al contempo l'adulto aristocratico come il ragazzo più spensierato, i non più giovani come i bimbi. Attraversando splendide rotonde in fiore, viali alberati o prestigiose file di boutique si possono raggiungere tutti i posti più significativi della località e, volendo, senza mai dover toccare la macchina. Ecco perché non essendo originario di qui ma vivendoci ormai da sempre mi sento di aver trovato in Milano Marittima quella che Bennato definiva 'l'isola che non c'è'.



MASSIMO GIULIANINI
titolare stabilimento
balneare

Gestisco uno stabilimento balneare a Milano Marittima di proprietà della mia famiglia dal '49. Ricordo l'infanzia nella splendida spiaggia piena di turisti e le tante amicizie consolidate nel tempo. Intanto Milano Marittima cresceva piena di locali, negozi alla moda, spendidi caffè. Con l'adolescenza altri ricordi: le prime compagnie fatte di ragazzi di tutte le regioni, i vari ritrovi in centro davanti al Dollaro o al Nuovo Fiore. Ora ho 38 anni, una splendida famiglia e gestisco la mia attività sperando di rendere questa località sempre più attrattiva, confortevole ed accogliente. Anche se il divertimento è cambiato e i tempi sono cambiati, sono convinto che il punto di forza che si può trovare a Milano Marittima è il calore di una gestione familiare, insieme a semplicità e professionalità. E allora cosa state aspettando, venite a trovarci!



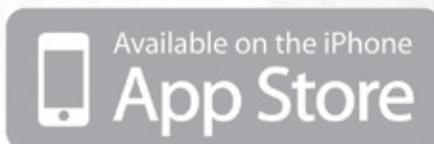
UN'OCCASIONE STORICA

Il 14 agosto 1912 è nata Milano Marittima e il Comune di Cervia insieme alla Regione Emilia Romagna ha messo a punto iniziative ed eventi per festeggiare in grande stile il secolo di vita di una delle località turistiche più famose d'Italia. Nata come spiaggia dei milanesi, Milano Marittima proprio nell'anno del suo Centenario si arricchisce di una prospettiva importante: quella di essere eletta spiaggia ufficiale dell'Expo 2015. La conferma ci è giunta con la dichiarazione dell'assessore al turismo di Milano Franco D'Alfonso intervenuto all'apertura dello Sposalizio del Mare. In questi mesi il legame tra Milano e Milano Marittima si è rafforzato, partendo proprio dalle iniziative che a marzo ci hanno visto protagonisti con le nostre eccellenze a Milano. Oggi possiamo dire che l'impegno di Milano a vederci uniti, insieme, verso l'Expo 2015 offre una occasione importante per l'economia e la visibilità di Cervia Milano Marittima. In questi cento anni le amministrazioni che si sono avvicendate hanno favorito lo sviluppo turistico di Milano Marittima all'insegna di quell'ideale di bellezza immortalata nei quadri di Giuseppe Palanti. Anche per noi quell'ideale è stato fonte di ispirazione, da qui parte l'invito "vieni a vedere con i tuoi occhi, la città ti invita a essere qui a celebrare i cent'anni per continuare a essere con noi nella storia".

Roberto Zoffoli
Sindaco di Cervia Milano Marittima

www.muffinonline.it

MILANO MARITTIMA



design by Terry Thurston

PUNTO VENDITA
VIALE MATTEOTTI, 18 MILANO MARITTIMA

muffin

life

summer duemiladodici
il magazine del centenario

18



sommario

16 *life centenario*
l'anteprima 2012

18 **feste & celebrazioni**
cento anni di magie

28 **gli eventi**
del centenario

30 **la protagonista**
una voce che
unisce i popoli

36 **la storia**
fotogrammi di storia

40 **in vacanza**
emozioni d'estate

44 **gli avvistabili**

46 **il premio**
tra gossip e notizie
giornalisti 5 stelle

50 **moda & tendenze**
fashion on the boat

30



36



40

46



50

life

summer duemiladodici

68



sommario

68 **il personaggio**
se gli yacht
nascono dagli alberi

74 **abitare**
eleganza razionalista

82 **il concorso**
100 anni in uno scatto

86 **al parco**
quando piccolo
è bello e divertente

88 **escursioni**
storie di uomini e acque

92 **salute & benessere**
in un'oasi di relax
con idrobenessere

94 **salute & benessere**
la parola allo specialista

96 **night&day**
vivere milano marittima

97 **il calendario**
appuntamento
d'estate e autunno

98 **numeri utili**
per risolvere ogni necessità

74



82



86

88



92

www.milanomarittimalife.it

consulta il portale di milano marittima

troverai tutti gli aggiornamenti settimanali, le novità,
gli appuntamenti, le offerte turistiche **tutto alla portata di un click**

De Stefani. Il tempo non cambia i desideri. Li perfeziona.

La Concessionaria Ufficiale Mercedes-Benz
vi regala nuove emozioni. Da 30 anni.



Mercedes-Benz

De Stefani S.p.A.

Concessionaria Ufficiale di Vendita Mercedes-Benz

Forlì Via Ravegnana 407, tel. 0543 811011 - Imola Via Pola 23, tel. 0542 691911

Ravenna Via Dismano 2, tel. 0544 479611 - Cesena (FC) Via Ravennate, 1550 tel. 0547 637011

www.destefani.net



TEN • TENTAZIONE
FASTSLOWFOOD & SUSHI

Milano Marittima
www.tentazionefood.com
tel. 0544 99.60.01



milanomarittima life
anno 4 numero 7

Direttore responsabile
 Maurizio Magni
 magni@agenziaprimapagina.it

Comitato di redazione
 Luigi Angelini, Andrea Balestri, Carlotta Benini,
 Annalisa Canali, Alessandro Fanelli, Giulia Fellini,
 Franco Giulianini, Maurizio Magni, Alessia Torri

Coordinatore per Pro Loco Project
 Alessandro Fanelli
 info@felixristorante.com

Responsabile redazione
 Giulia Fellini
 redazione@milanomarittimalife.it

Marketing manager
 Andrea Balestri
 andrea@balestriebalestri.it

Marketing
 Benedetta Ancarani, Alessandro Vicini

Web marketing
 Luigi Angelini
 angelini@mconweb.it

Art Director e Grafica
 Silvia Zoffoli
 grafica@agenziaprimapagina.it
 Letizia Campori
 pubbli@agenziaprimapagina.it

Segreteria di redazione
 Barbara Pieri - info@agenziaprimapagina
 Chiara Pantoli - info@prolocomilanomarittima.it

Hanno collaborato
 Carlotta Benini, Cristina Zani, Michele Casadio,
 Renato Lombardi, Luca Casadei

Traduzioni Emma Lucy Tavasso

Fotografie
 Marco Anconelli Art Immagine, Carlo Morgagni, Oreste Coluccio,
 Archivio Comune di Cervia, Assessorato al Turismo,
 APT Emilia Romagna, Pro Loco Project Milano Marittima, Yuri Faeti,
 Archivio Papeete Beach, archivio 'Live Nation', Archivio Cantieri
 De Cesari, Archivio Foto Ottica Santarelli, Photo 27-Photographers,
 Archivio Valli di Argenta - ph. Sergio Stignani

Copertina
 Pochette gioiello - Bolero Bijoux (ph. Marco Anconelli)

Redazione
 PrimaPagina via Sacchi, 31 Cesena tel 0547 24284
 www.agenziaprimapagina.it

Web
 Media Consulting srl via Fantaguzzi, 16 Cesena
 Tel 0547 21349 www.mconweb.it

Concessionari di Pubblicità
 Balestri&Balestri via Trieste, 20 Forlì
 tel 0543 30343 www.balestriebalestri.it

Editore PrimaPagina Cesena
Stampa *In corso di variazione*
 Reg. Trib. di Forlì n° 10 del 07/04/09
 chiuso in redazione maggio 2012

Proprietà Editoriale mima life srl
 viale Roma, 15/E Cervia - Milano Marittima



con il patrocinio di

Informativa ai sensi della Legge 675 del 31/12/96 in relazione ai Suoi dati in nostro possesso e in conformità con le disposizioni della legge 675 per la tutela dei dati personali. La informiamo che: 1. i dati sono stati raccolti esclusivamente ai fini dell'invio della rivista 'Milano Marittima Life'; 2. il trattamento dei dati è effettuato da PrimaPagina ai soli fini della spedizione; 3. Lei può esercitare in ogni momento i diritti di cui all'art. 13 della Legge, in particolare ha il diritto di opporsi al trattamento dei dati personali che la riguardano, esercitando gratuitamente tale diritto; 4. Titolare del trattamento è PrimaPagina soc. coop., via Sacchi, 31, 47521 Cesena

THUN

è un dono.



LETT. CINCUS 17

Angeli

Viale Roma, 66
CERVIA

Viale Roma, 1
CESENATICO



www.thun.com

Life

l'anteprima
duemiladodici

ALL'URBAN CENTER DI MILANO CENTO ANNI DI BELLEZZA:
MILANO MARITTIMA E LE SUE ECCELLENZE PROTAGONISTI
DI EVENTI, PRESENTAZIONI, DEGUSTAZIONI



1. LA PRESTIGIOSA LOCATION
scelta per la presentazione del Centenario di Milano Marittima; qui l'entrata all'Urban Center nella più famosa galleria d'Italia, la Vittorio Emanuele II

2. ALL'ORO BIANCO DI CERVIA è dedicata la giornata di presentazione dell'edizione 2012 di Sapore di Sale



3. SI DEGUSTA Successo all'Urban Center per i prodotti della tradizione romagnola. Qui la giornata dedicata alla piadina, ma nel corso del mese si sono susseguite dimostrazioni e degustazioni per la mattonella al sale, per la pasta fatta in casa, per la birra al sale di Cervia per il pesce dell'Adriatico.



4. STEFANO BARTOLINI dell'Osteria Gran Fritto di Milano Marittima firma la degustazione di pescato dell'Adriatico per gli ospiti del convegno di Sportur. Qui i preparativi nell'angolo gastronomico allestito all'Urban Center

5. PRODOTTI MIMALIFE protagonisti all'Urban Center di Milano: successo della rivista MilanoMarittimalife e promozione per le applicazioni per iPhone e smartphone



6. SPORT E TURISMO: quali opportunità? L'interrogativo è stato al centro del partecipatissimo convegno organizzato da Sportur presso l'Urban Center. Sono intervenuti autorevoli esperti del mondo dello sport, del turismo, dell'imprenditoria, dell'università e dei media, moderati dal vicedirettore di Sky Sport Lorenzo Dallari. A fare gli onori di casa il patron di Sportur Claudio Fantini

in primo piano

SI PRESENTA IL CENTENARIO

Il 1° marzo - nella conferenza stampa presso l'Urban Center della Galleria Vittorio Emanuele II - è stato presentato il calendario di appuntamenti per le celebrazioni del Centenario di Milano Marittima. Sono intervenuti il Sindaco di Milano Giuliano Pisapia, il Sindaco di Cervia Roberto Zoffoli, l'Assessore al turismo della Regione Emilia Romagna Maurizio Melucci, l'Assessore al turismo e marketing territoriale del Comune di Milano Franco D'Alfonso.



7. A MARZO il salone dell'Urban Center di Milano si è trasformato in uno spicchio di mare, con ombrelloni, lettini e una mostra tra l'oggi e il 'come eravamo' dedicata a Milano Marittima

8. CON LE BOLLICINE targate Milanomarittimalife si brinda all'Urban Center, da sinistra Maurizio Magni direttore della rivista, Alessandro Fanelli segretario di Pro Loco e Andrea Balestri direttore marketing di MiMaLife



9. IN VIALE DANTE Milano Marittima con le sue eccellenze di ieri e di oggi si è messa in mostra grazie a mega pannelli allestiti in questa via centralissima e prestigiosa



10. ANTEPRIMA DI TRAMONTO DIVINO con i prodotti Dop della Regione Emilia Romagna in collaborazione con l'Assessorato all'Agricoltura e un Mare di Sapori



11. STRETTA DI MANO tra il sindaco di Cervia Milano Marittima Roberto Zoffoli e la nipote di Giuseppe Palanti davanti al manifesto che l'ideatore di Milano Marittima creò a inizio Novecento per promuovere la vacanza al mare



12. ECCELLENZE DI ROMAGNA (tra cui la piadina) in degustazione con MilanoMarittima Life

18 *lifeCentenario*
FESTE & CELEBRAZIONI

cento anni di magie

UN CALEIDOSCOPICO PROGRAMMA DI EVENTI FESTEGGIA LA CITTÀ GIARDINO
CHE NACQUE CENTO ANNI FA TRA LA SELVAGGIA PINETA E IL MARE







UN PATTO PER LA BELLEZZA

Milano Marittima compie cento anni e non trasmette certo l'idea di essere una vecchia signora. La Città Giardino, abbracciata dalla Pineta e dal Mare, ha mantenuto la promessa di integrarsi perfettamente nell'ambiente e al contempo ha saputo negli anni essere sempre al passo con i tempi e con l'evoluzione delle mode e dei costumi.

Turisti affezionati, residenti e semplici visitatori hanno rinnovato di generazione in generazione un 'Patto per la bellezza' che, anche in questo momento di difficoltà, ci fa essere ottimisti per il futuro. Il Comune di Milano ci ha da poco eletto 'Spiaggia Ufficiale dell'Expo 2015' e siamo certi che sapremo essere all'altezza di questa straordinaria occasione.

In questo 2012 troverete tutta la nostra città impegnata in una grande festa di compleanno fatta di eventi, cultura e buon gusto per celebrare il passato ma soprattutto per raccogliere nuovi stimoli per questa affascinante sfida che, siamo certi, ci donerà nuova luce e nuovo entusiasmo.

Michele De Pascale
Assessore al Turismo

MAGIE DI FUOCO, GIOCHI D'ACQUA E SUGGERZIONI ONIRICHE CON I FOUS DU BASSIN PER LO SPETTACOLO PIÙ ATTESO DELL'ESTATE E ANCHE IL MARE SI SPOSA IN OMAGGIO A MIMA, MENTRE TRA LE AIUOLE FIORISCONO LE CENTO CANDELINE

feste e magiche atmosfere per una Centenaria che non conosce età. Bella, speciale, sofisticata, meta della vacanza di tendenza, Milano Marittima si misura quest'anno con 100 'imbarazzanti candeline', ma non teme confronto. Alla "centenaria" ieri come oggi fanno da cornice i colori e gli scenari delle saline, della pineta e del mare, quei gioielli naturali che fecero innamorare anche il gruppo milanese dei fondatori e poi nei decenni migliaia di turisti. Nel 2012 in suo onore si moltiplicano gli eventi, le occasioni speciali, tra manifestazioni artistiche, culturali, di intrattenimento, gastronomiche.

Un lungo anno di celebrazioni guidati dal fil rouge del Centenario.

Sono davvero imperdibili gli attori-chimere, le giostre di fuoco, i voli musicali o i sapienti tocchi di luce alternati alle esplosioni di colore della compagnia francese **Ilotope** che, dopo le Olimpiadi di Sidney, arriva in Italia in occasione della Notte Rosa e sulla spiaggia libera di Milano Marittima propone **Fous de Bassin** uno spettacolo acquatico e pirotecnico di grande emozione (6/7 luglio ore 22,30).

Anche gli allestimenti floreali che trasformano le località di Cervia e Milano Marittima in un museo di architettura del verde en plein air quest'anno omaggiano la centenaria **Città giardino** della Riviera adriatica. I maestri giardinieri e gli architetti del verde giunti da tutta Italia e da diversi paesi europei dedicano infatti gli allestimenti delle aiuole al Centenario, a Milano e alla Belle Epoque in un tripudio di sculture nel verde e creazioni d'arte che possono essere ammirati dai turisti per tutta l'estate. Su tutte troneggia una gigantesca torta con le candeline che abbellisce Rotonda Cadorna. Per celebrare il secolo di vita di Milano Marittima il mare che va a nozze fa uno speciale omaggio a Milano. La storica rievocazione dello **Sposalizio del Mare**, il lancio dell'anello e il suo recupero da parte di baldi

LA CENA DEL CENTENARIO

Sapori del territorio ad iniziare dal sale di Cervia, incursioni nella cucina meneghina in omaggio al gemellaggio con Milano e ricette ispirate a uno dei 70 paesi dell'Expo 2015. È quanto propongono i ristoratori che aderiscono alla Cena del Centenario il 15 giugno. Insieme a Bollicine Berlucci, la famosa casa realizza infatti un'edizione speciale del suo spumante Cuveè Imperiale Franciacorta e a Birre Bruton con un'edizione speciale delle sue birre. L'evento è curato da Pro Loco Project, in collaborazione con PubliOne e MiMa Life.







In questa pagina due opere di Giuseppe Palanti esposte nella mostra a lui dedicata.

Le foto in apertura di servizio (a pag. 18) sono firmate PinkF e Heerlen Klaus Tummers

PALANTI IN MOSTRA

Pittura, disegno, grafica pubblicitaria, illustrazioni per il teatro e la moda nella mostra dedicata a Giuseppe Palanti, al quale si deve la progettazione del piano regolatore di Milano Marittima e la realizzazione delle prime cartoline promozionali e dei manifesti di pubblicità per il turismo.

giovani in segno di prosperità e di buon auspicio, ha infatti come città partner dell'anno il capoluogo lombardo, unito in questo rito propiziatorio secolare.

SAPORI VICINI E LONTANI

Sapori vicini e lontani sono il piatto forte, è proprio il caso di dirlo, della **Cena del Centenario** (15 giugno) proposta dai ristoratori in una lunga tavolata ideale imbandita tra i viali di Milano Marittima. Nel menù sapori del territorio ad iniziare dal sale di Cervia e dalla cozza cervese, incursioni nella cucina lombarda in omaggio al gemellaggio con Milano e ricette ispirate ai 70 paesi che hanno già aderito a Expo Milano 2015. Completano la proposta di questa specialissima Cena d'Estate curata da Pro Loco Project le Bollicine Berlucci (La Guido Berlucci di Corte Franca realizza un'edizione speciale del suo spumante Cuveè Imperiale Franciacorta), le Birre Bruton con un'edizione speciale ispirata al Centenario e gli amari delle Distillerie Caffo di Limbadi.

I FONDATORI IN MOSTRA

Venendo ai protagonisti della centenaria avventura di Milano Marittima ecco Giuseppe Palanti, l'artista milanese che i cervesi chiamavano e nostál pitór. Sua l'idea di trasformare il mare preferito nella spiaggia dei milanesi. Per celebrarlo, il Comune di Cervia in collaborazione con la Fondazione Cassa dei Risparmi di Forlì e i Musei San Domenico di Forlì, ha organizzato una retrospettiva completa dal titolo **Giuseppe Palanti. Pittore, urbanista, illustratore** che raccoglie 160 opere del Maestro. Seguendo il percorso che si snoda negli splendidi spazi recuperati dei Magazzini del sale si scopre l'opera di un artista eclettico, di uno sperimentatore curioso che accolse e praticò un'eccezionale varietà di arti, dalla grafica all'urbanistica, dall'illustrazione alla decorazione, per dare forma ai desideri e alle proiezioni del mondo attivissimo che lo circondava a inizio 1900.

Dedicata a Milano Marittima, anche la mostra curata da Renato Lombardi che ci propone un itinerario culturale alla scoperta delle origini di **Milano Marittima e degli anni della 'grande trasformazione'** del secondo Dopoguerra. Sono fotogrammi di storia raccontati attraverso ingrandimenti di foto, cartoline e documenti d'epoca, allestiti in diversi contenitori fino a fine estate. In autunno è invece previsto un momento espositivo dedicato al turismo e all'architettura di Milano Marittima con una ricostruzione, tramite foto, disegni, documenti, della trasformazione della località dall'ideale garden city alla moderna località turistica di tendenza (15-30 ottobre). Ancora architettura e urbanistica nel convegno internazionale dedicato ai progetti di insediamento turistico delle aree costiere in Italia e in Europa, partendo ovviamente dalle esperienze delle prime città giar-



GUIDI

Profumerie



Milano Marittima

0544 995724

MUSICA E CANZONI PER GLI AUGURI DI BUON COMPLEANNO: IL CONCERTO DI ROBERTO VECCHIONI RINNOVA IDEALMENTE IL LEGAME CON IL CAPOLUOGO LOMBARDO, LA VOCE DI NOA ACCOMPAGNATA DALLA ORCHESTRA TOSCANINI PROPONE UN SUGGERITIVO REPERTORIO NEOCLASSICO



Una simpatica immagine di Roberto Vecchioni, che sarà a Cervia in concerto il 27 luglio. Si ringrazia per l'immagine 'Live Nation'

dino, le Garden City del modello howardiano diffusi a cavallo tra Ottocento e Novecento. Il tema è quello dell'Urbanistica e delle città a misura d'uomo, partendo proprio dal piano regolatore dell'eccentrico Giuseppe Palanti, che ispirandosi agli ideali di Howard disegnò una città ideale, in cui uomo e natura convivono, anche dopo 100 anni in armonia e in perfetto equilibrio. Il convegno si tiene a ottobre al Palacongressi.

NOA E VECCHIONI, CONCERTI DOC

Per l'omaggio musicale un'estate di concerti doc. Dai **'100 anni di canzone italiana'**, una serata dedicata alla storia della canzone italiana e allo swing a cura di Ravenna Festival in programma il 23 giugno a Cervia, al concerto del cantautore professore per eccellenza, il milanese **Roberto Vecchioni**, che sigla così il gemellaggio tra le due Milano (27 luglio). E ancora al Concerto di compleanno il 14 agosto. Le ideali candeline si spengono in compagnia della **Orchestra Filarmonica Arturo Toscanini**, della voce di **Noa** che sotto la direzione del Maestro Ilan Mochiach e con la partecipazione del chitarrista Gil Dor, propongono una selezione di brani di enorme suggestione, mescolando il repertorio classico della filarmonica con alcune grandi interpretazioni della cantante di origini israeliane che Milano Marittima ha intervistato proprio in attesa della sua performance a Milano Marittima (l'intervista a pag. 30).

Il concerto, dal titolo Noa Neoclassica, si tiene al limitare della pineta di Milano Marittima, di fronte allo stadio.

SALE SPECIALE PER IL CENTENARIO

E infine l'incontro di due eccellenze nel nome del Centenario: il sale che ha caratterizzato la storia cervese e Milano Marittima la località che ha scritto, e continuerà a farlo, un pezzo di storia del turismo balneare della Riviera. Le iniziative che recuperano in chiave turistica il sale come elemento identitario del territorio sono infatti declinate sulle note dell'importante celebrazione.

La Rotta del Sale (16-18 luglio), la rievocazione storica della partenza della flotta che da Cervia portava il sale a Venezia, si arricchisce: tre giorni di spettacoli in un tripudio di note, parole, luci ed emozioni impreziositi da una tappa speciale a Milano Marittima. Sapore di sale, la grande festa di settembre dedicata all'oro bianco Presidio Slow Food, brinda a Milano Marittima proponendo un'inedita rivisitazione di alcuni piatti della tradizione gastronomica meneghina in chiave "Milanese-Marittima", a partire naturalmente dal celeberrimo risotto, per passare all'ossobuco e alla cotoletta. Momento tipico della manifestazione sarà ancora una volta la tradizionale rievocazione della "Rimessa del Sale" (in dialetto "Ar-mesa de Sel"), con l'arrivo della burchiella e la cerimonia di distribuzione del sale a tutti i presenti. Attorno a questo evento nell'evento ruotano poi varie iniziative anche di carattere ludico-didattico, gastronomico con stand dedicati al cibo di strada e ancora laboratori del gusto e spettacoli. Come novità a Sapore di Sale quest'anno verrà aperta la prima forma di Parmigiano Reggiano "Vacche Rosse" al Sale di Cervia (7/8 settembre).





Pavimento in legno per esterni
Deck Tavar



+39.0544.422727

www.tavar.it



a magical centenary

■ Celebrations in a magical atmosphere for an ageless centennial. Beautiful, special, sophisticated, and also a trendy holiday spot. This year, Milano Marittima blows out 100 candles and just like in the past, its natural jewels such as the colours, the salt mines, the pine woods and the sea seem untouched by time. Milano Marittima was founded by a group of Milanese people and it is easy to see why they first fell in love with the place and why it has been a popular tourist destination for hundreds of thousands of tourists. In order to honour this occasion, many special events have been organised. These primarily include artistic and cultural entertainment and gastronomy. The French entertainment company, Ilotopie, have been assigned to ensure the centenary celebrations take on many different forms, with fire jousts, musical flights and masterly touches of light. After having performed at the Olympics in Sydney, now Italy has the pleasure in hosting them for la Notte Rosa (a night where the main shops, bars and places of interest stay open until late). Ilotopie will perform Fous de Bassin, a breath-taking aquatic show with fireworks (6th/7th July at 22.30).

Even the flower arrangements that transform the towns of Cervia and Milano Marittima into a sort of architecturally green outdoor museum also pay homage to this century-old garden on the Adriatic coast.

It is probably suffice to say that flavours from near and far are the main dishes for the Centennial Dinner (15th June) on offer by the restaurants and served on extended tables along the side streets in Milano Marittima. The menu starts off with local flavours and ingredients using salt from Cervia and Lombard touches as a tribute to its twin city Milan. Other recipes on the menu have been inspired by the 70 countries that have already joined Milan Expo 2015. Even successful events dedicated to Cervia's salt, 'Sapore di Sale' (Flavour of Salt) and la Rotta del Sale (the Salt Route) toast Milano Marittima.

One of the protagonists of Milano Marittima's century-old adventure is Giuseppe Palanti, the Milanese artist who had the idea of turning his favourite beach into a seaside resort for the Milanese people. To celebrate, the Council of Cervia, in collaboration with the bank Cassa dei Risparmi di Forlì and the San Domenico museum in Forlì, has organised an art exhibition entitled "Giuseppe Palanti - Painter, City Planner, Illustrator" which looks back at Giuseppe Palanti's exceptional work, 160 pieces of his work are on display.

There's also a lot of great music for the Centennial. In July, there's the Milanese singer and song-writer Roberto Vecchione concert (27th July), who will embody the twinning of the two places Milano and Milano Marittima. August sees the Birthday Concert (14th August) with the Philharmonic Orchestra Arturo Toscanini and the singer Noa, who will offer an evocative selection of songs, mixing classic repertoires from the Philharmonic Orchestra together with some great performances from the Israeli-born singer.



BORBONESE

MILANO MARITTIMA - VIA MATTEOTTI, 44 ANG. 1^A TRAVERSA - T. 0544 995598

FINO AL 30 AGOSTO

LA MOSTRA

Giuseppe Palanti. Pittore, urbanista, illustratore a Milano Marittima Cervia, Magazzini del Sale. Mostra di opere originali di Giuseppe Palanti, padre fondatore di Milano Marittima.

PER TUTTA L'ESTATE

CERVIA CITTÀ GIARDINO

Giardini Milano Marittima. I maestri giardinieri e gli architetti del verde che ogni anno arrivano a Cervia da tutta Europa dedicano gli allestimenti dei giardini al Centenario, a Milano e alla Belle Epoque.

GIUGNO

PRESENTAZIONE DEL LIBRO

'MILANO MARITTIMA nello sguardo, nella mente, nel cuore'

A cura de: 'Il Vicolo-Cesena'

15 GIUGNO

CENA D'ESTATE

Milano Marittima, viale Gramsci - ore 20.30

Una cena organizzata dai migliori ristoranti della località

23 GIUGNO

100 ANNI DI CANZONE ITALIANA

Cervia, piazza Garibaldi ore 21.30. Serata dedicata alla storia della canzone italiana e allo swing! A cura di Ravenna Festival.

6-7 LUGLIO

FOUS DE BASSIN

Milano Marittima, spiaggia libera - ore 22.30. Dopo le Olimpiadi di Sidney e il lancio della nuova Fiat 500, la compagnia francese Ilotopie torna in Italia in occasione della Notte Rosa, con uno spettacolo acquatico e pirotecnico di grande emozione.

16-18 LUGLIO

LA ROTTA DEL SALE SPECIALE CENTENARIO

Cervia. Tre giorni di eventi e manifestazioni e il suggestivo spettacolo di saluto per la partenza delle barche storiche alla volta di Venezia ripercorrendo le antiche vie del commercio del sale.

27 LUGLIO

ROBERTO VECCHIONI IN CONCERTO

Cervia, Piazza Garibaldi ore 21.30. Il cantautore milanese sigla il gemellaggio tra le due Milano con un concerto unico e indimenticabile.

14 AGOSTO

CONCERTO DEL COMPLEANNO - NOA NEOCLASSICA

Milano Marittima, Piazzale di Viale Ravenna. Si esibirà la Filarmonica Arturo Toscanini, una delle più importanti orchestre sinfoniche italiane, insieme a Noa e il chitarrista Gil Dor.

25-26 OTTOBRE

CONVEGNO INTERNAZIONALE

'MILANO MARITTIMA 100. Paesaggi e architetture

per il turismo balneare

Milano Marittima, Palacongressi

Dedicato ai territori e alle architetture per il turismo balneare fra passato e futuro, dalle prime città giardino, come Milano Marittima, ai progetti contemporanei di nuovi insediamenti turistici o di rigenerazione delle aree costiere in Italia e in Europa.

DAL 15 AL 30 OTTOBRE

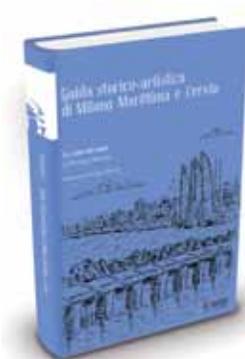
L'ESPOSIZIONE

MILANO MARITTIMA 100. LA CITTÀ' E LE ARCHITETTURE

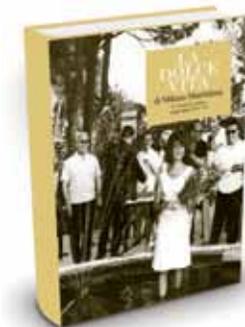
Cervia, Magazzini del Sale. Dedicata al turismo e all'architettura di Milano Marittima. Una ricostruzione, tramite foto, disegni, documenti, dei momenti salienti di Milano Marittima: dalla città giardino a moderno insediamento turistico.

UN NATALE SCINTILLANTE

Cervia e Milano Marittima. Milano Marittima si veste a festa per un Natale tutto da vivere fra locali alla moda, mercatini e animazione per grandi e piccini. Una bellissima passeggiata in centro è una ottima occasione per dedicarsi ad un originale shopping natalizio. Diverse e interessanti le possibilità nel "salotto" rinnovato di viale Gramsci. Acquisti e aperitivi sotto gli alberi illuminati a festa saranno accompagnati da un piacevole sottofondo musicale



Autore: Pierluigi Moressa
Editore: Foschi Editore
Collana: Tratti locali
Pagine: 128



Pagine: 64
Prezzo: 5 euro
(devoluti in parte per le attività di Pro Loco e in parte per la casa di riposo Busignani)

sullo scaffale

GUIDA STORICO-ARTISTICA DI MILANO MARITTIMA E CERVIA

Le guide curate da Pierluigi Moressa si sono arricchite di un nuovo titolo dedicato a Milano Marittima e Cervia. Moressa tratteggia il profilo affascinante di cittadine di mare immerse nella pineta e nel profumo salmastro del mare. Così il lettore viene accompagnato nel clima pionieristico del primo '900, quando venne progettata la 'spiaggia di Milano', una moderna ed esclusiva città-giardino, ricca di impulsi artistici déco.

LA DOLCE VITA DI MILANO MARITTIMA

Le estati in centro negli anni '50 e '70

L'idea di questo libro nasce dal desiderio di condividere immagini di Milano Marittima degli anni '50-'70. Il materiale fotografico proviene da raccolte private dei familiari di Italo Laghi, allora gestore del celebre locale del centro La Pineta, e del fotografo Sergio Santarelli. Un assaggio di quello che era la Dolce Vita di Milano Marittima. Oltre cento scatti, patrimonio storico della località.



ROSA GRAN MILANO

In omaggio a Milano, la città che ha dato la paternità all'elegante località sul mare, viene dedicato un fiore. Si chiama "Rosa Gran Milano" e fa il suo debutto nell'ambito della mostra mercato sulle nuove varietà di rose 2012 dal titolo "Le Rose del Centenario".



PRALINA DEL CENTENARIO

E' un cioccolatino fondente con il cuore di Sale dolce di Cervia la pralina del Centenario. Il cioccolatino, proposto dall'Istituto Professionale Servizi per l'Enogastronomia e l'Ospitalità Alberghiera in collaborazione con L'Artigiano dei Fratelli Gardini in occasione della manifestazione Chocolat, ha vinto la sfida con il punteggio di 49/50.



LA T-SHIRT 'FAI L'AMORE..!'

Torna a grande richiesta la t-shirt "fai l'amore Milano Marittima. Sento la nostalgia del passato". Quest'anno con dedica storica: il Centenario. L'ideazione è di Project Pro loco Milano Marittima e Milano Marittima Life, in collaborazione con Camac Industria Moda. Il progetto dello studio stilistico Quindicetrenta dello stilista Maicol Ravaioli. La t-shirt è sia per uomo sia per donna, e grande novità del 2012, anche per bambini; l'immagine in laminato e nei diversi colori fashion fluo dell'estate 2012. Distribuite in esclusiva presso Julian Boutique e Dou Dou Boutique per bimbi.



Cremoso Vellutato Intenso



RIVARENO GELATO

Milano Marittima
Viale Gramsci, 37/B
tel. 0544 99.55.81

una voce che unisce i popoli

IL 14 AGOSTO WORLD MUSIC CON NOA
LA CANTANTE ISRAELIANA, SUL PALCO
INSIEME ALLA FILARMONICA TOSCANINI

di Carlotta Benini

Il suo nome di battesimo, in ebraico, significa 'sorella di pace'. E lei, con la sua voce cristallina capace di diffondere gioia ed entusiasmo, nel corso della sua carriera di cantante è stata più volte portatrice di messaggi di pace, al di là di ogni pregiudizio e barriera culturale. Achinoam Nini Barak, nota più semplicemente come Noa, è un'artista affascinante e magnetica, che lascia trapelare nel suo lavoro molteplici influenze, mescolando armoniosamente jazz, rock americano e suggestioni mediorientali. Insieme alla Filarmonica Arturo Toscanini, il 14 agosto si esibirà ai limiti della secolare pineta per festeggiare in grande il compleanno di Milano Marittima.

Nata in Israele da genitori yemeniti, Noa si è trasferita negli Stati Uniti da bambina ed è cresciuta a New York, per tornare poi nella sua patria di origine all'età di 17 anni. Ha collaborato con artisti di tutto il mondo, fra cui Sting, Donovan, Stevie Wonder, Zucchero e Santana. Interprete in Vaticano di un'Ave Maria che ha commosso tutto il mondo e di 'Beautiful that way', brano che fa da colonna sonora al film premio Oscar 'La vita è bella' di Benigni, Noa è diventata in pochi anni una stella acclamata della world music.

Come sta andando il suo tour europeo, che prevede anche diverse tappe nel Belpaese?

Non sono esattamente in tour. Vivo in Israele, che è piuttosto vicino all'Europa, per cui quello che faccio è semplice-





mente prendere un aereo per andare in Italia, in Spagna, in Francia o in un altro paese europeo ogni volta che capita un'occasione per fare concerti o partecipare a un festival. Ho tre figli, il più piccolo dei quali ha due anni. Ho smesso di prendere parte a tour lunghi, che mi tengono troppo tempo lontana da casa.

Che rapporto ha con il pubblico italiano?

Oh, sono totalmente innamorata dell'Italia, in tutti i sensi: amo i suoi paesaggi, la sua storia, l'arte, il cibo, ma soprattutto le persone incredibili! Non c'è nessun altro paese in cui torno così volentieri e in cui mi piace così tanto suonare.

Il suo concerto del 14 agosto celebra l'anniversario di una città considerata fra le mete più glamour d'Italia. Ha in serbo qualche sorpresa per il pubblico di Milano Marittima?

Per questa occasione io e la mia band avremo il piacere di suonare insieme all'Orchestra sinfonica Toscanini

e presenteremo un repertorio molto ricco. Ci sarà una parte dedicata ai nostri brani originali più conosciuti in inglese, ebraico e yemenita, una parte in cui eseguiremo alcuni pezzi della tradizione popolare ebraica tratti dal mio ultimo album 'The israeli songbook' e alcuni brani in dialetto napoletano tratti da 'Noapolis'. Oltre a questi, ovviamente, anche alcune canzoni per la pace.

Lei è nata a Tel Aviv, cresciuta a New York e poi tornata in Israele: in più occasioni ha dichiarato di sentirsi 'cittadina del mondo'. Crede che sia possibile, un giorno, avere un mondo dove tutti le persone possano sentirsi uguali, unite al di là delle differenze?

Questo è il mio sogno e credo che sia anche il sogno di milioni di persone in tutto il mondo. Il problema è che la maggioranza dei cittadini che anelano alla pace nel mondo sono tenuti in ostaggio da una piccola e violenta minoranza di estremisti che distruggono ogni sforzo profuso per comunicare

e costruire fiducia e speranza. Tutto ciò deve cambiare! Il mondo è nelle nostre mani!

Circa un anno fa ha pubblicato un album in tributo alla canzone napoletana. Com'è nato questo progetto?

Mi esibisco in Italia da più di 20 anni, sono stata anche nominata 'Cavaliere della Repubblica Italiana'. L'Italia mi ha regalato alcuni dei più bei momenti della mia vita. Questo album voleva essere un modo per dire grazie al vostro Paese e agli italiani, per il loro grande amore. Inoltre è anche un omaggio a una delle più belle tradizioni musicali nel mondo: le canzoni napoletane sono veri e propri tesori che dovrebbero essere condivisi da tutti.

Com'è stata la sua esperienza all'ultimo Festival di Sanremo, dove ha cantato in coppia con Eugenio Finardi?

Era la mia quarta volta all'Ariston ed è stata un'esperienza fantastica. Eugenio è un artista raffinato e sono stata



Perris

CENTRI OTTICI

www.perris.it

www.facebook.com/ottica.perris

SEMPLICEMENTE... IL MEGLIO.

MILANO MARITTIMA Viale Matteotti, 16 - Tel. 0544 991055
RAVENNA Via Cavour, 84/86 - Tel. 0544 213396
FORLÌ Corso della Repubblica, 151 - Tel. 0543 33442

FORLÌ Centro Commerciale Puntadiferro - Tel. 0543 798679
CESENA Via Cesare Battisti, 46 - Tel. 0547 25700
CESENA Centro Commerciale Montefiore - Tel. 0547 631811

felice di avere avuto l'opportunità di presentare al pubblico una piccola parte del progetto in dialetto napoletano in un festival così prestigioso.

Alcune settimane fa l'estrema destra israeliana ha scatenato una polemica contro la sua esibizione a un Memorial Day in cui ha ricordato anche le vittime palestinesi. Cosa ne pensa di tutto ciò?

E' una cosa davvero molto triste. Ci sono così tanti pregiudizi e luoghi comuni, così tanta paura e ignoranza.

Ma non lascerò che queste cose mi fermino. Continuerò a lavorare per la pace e la riconciliazione con ogni mezzo a mia disposizione.

Non è la prima volta che la sua musica viene contestata: crede che ci sia un prezzo da pagare, per un artista che vuole fare della propria arte un messaggio sociale?

Sì, sono convinta che ci sia un prezzo da pagare. Ma il prezzo per il silenzio è ancora più pesante.



Si ringrazia per le foto Camconcerti

noa, a voice that brings people together

■ **How is your european tour - which also includes performances in some italian cities before the end of the year - going?**

I am not exactly on tour. I live in Israel which is quite close to Europe. I simply get on a plane and come to Italy, Spain or France or any other European country whenever we have concert opportunities. Being as I have three children, the youngest just 2 years old, I no longer go on long tours.

What do you think about italian audience?

Oh I am totally in love with Italy in every sense of the word: the landscape, the history, the art, the food, but most of all the amazing people! There is no country I enjoy visiting and singing in more than yours.

Your concert scheduled on the 14th of august in Milano Marittima celebrates the centennial of a city considered one of the most glamorous destination of Italy. Are there going to be some surprises for this concert?

We have the pleasure of performing with the Toscanini symphony orchestra, and we will be presenting a rich variety of repertoire, some of our most well known original songs in English Hebrew and

yemenite, some Hebrew classics form our latest release 'The Israeli songbook', some Neapolitan songs from 'Noapolis' and some lyric pieces as well.

You were born in Tel Aviv, grew up in New York and then went back to Israel: many times you declared to feel a 'citizen of the world'. Do you believe one day it will be possible a world where all feel the same, all united beyond differences?

That is my dream, and I am sure it is a dream shared by millions the world over. The problem is that the majority of peace loving citizens in this world are held hostage by a small and violent minority of extremists who destroy every effort made to communicate and build trust and hope. This must change! And it is in our hands!

About a year ago you published a record intended as a tribute to neapolitan songs. How was the idea for this project born?

I have been performing in Italy more than 20 years, I am a 'Cavalliera de la Repubblica Italiana', Italy has given me some of the most beautiful moments of my life. This is a way of saying thank you to Italy and to the Italians for their great love. In addition, it is homage to one of the

most wonderful musical traditions in the world: the Neapolitan songs are real treasures to be shared by all.

How was your experience at the Festival di Sanremo with Eugenio Finardi?

It was a beautiful experience, my 4th time in this festival. Eugenio is a fine artist, and I was happy to have the opportunity to present a small portion of this Neapolitan project to the Italian audience on the prestigious stage of San Remo.

Few times ago the israeli extreme right wing protested against your performance at the alternative Memorial Day ceremony where you honoured palestinian victims too. What is your opinion about all this?

It is very sad really. There is so much prejudice and misconception, so much fear and so much ignorance. I will not let these things stop me. I will continue to work for peace and reconciliation in any way I can!

This is not the first time that your songs raise controversy and protests: do you think there is "a price" to pay for those who want to convey social messages through art?

Yes, these is a price to pay, but the price for silence is much heavier.



MASERATI

EXCELLENCE THROUGH PASSION

I DRIVE *my life*



GAMMA MASERATI. UN PERFETTO EQUILIBRIO DI CLASSE, TECNOLOGIA E DESIGN

Se pensate al lusso più raffinato ed esclusivo, al fascino e all'eleganza dell'italian style più ispirato, a una sportività che sa emozionare senza sacrificare il comfort e il piacere di guida, state pensando a una Maserati. Che si tratti dell'ammiraglia Quattroporte, della GranCabrio, della GranTurismo o della sportivissima GranTurismo MC Stradale, ogni modello del Tridente rappresenta un irripetibile connubio di classe raffinata e impeccabile ingegneria. Scegliere una Maserati significa entrare in un mondo nel quale l'automobile è espressione della creatività e del talento, di un'inesauribile passione per l'eccellenza, attenta ai temi della sicurezza e del rispetto per l'ambiente. **Per tutte le informazioni sui modelli, le novità e le iniziative Maserati, visitate www.maserati.it**



Per scoprire il mondo "Maserati" è sufficiente inquadrare il QR Code con la fotocamera dello Smartphone.

Per ulteriori informazioni sul QR Code: mobi.maserati.it

LA GAMMA MASERATI COMPRENDE: QUATTROPORTE - QUATTROPORTE S - QUATTROPORTE SPORT GT S - GRANCABRIO - GRANCABRIO SPORT - GRANTURISMO - GRANTURISMO S - GRANTURISMO S AUTOMATICA - GRANTURISMO MC STRADALE. MASERATI CONTACT CENTER: 800 008 008

Aggiungi una nuova dimensione alla Tua mobilità: scopri tutti i vantaggi ed i servizi che offre il noleggio a lungo termine sulla gamma Maserati per le autovetture disponibili presso Motor spa.

Showroom motor Bologna
Via Po 2/11 - 40139 Bologna
Tel. 051/6367335

Showroom motor Modena
Via Emilia Est 1040 - 41126 Modena
Tel. 059/280064

motor

www.maseratidealers.com/motor

Concessionaria Ufficiale Ferrari e Maserati per l'Emilia Romagna



fotogrammi di storia

IL RICHIAMO ALLE ORIGINI PER CAPIRE COSA C'È NEL SUO DNA E QUALI INTUZIONI HANNO FATTO DI MILANO MARITTIMA UNA LOCALITÀ TURISTICA DI FAMA INTERNAZIONALE

di Renato Lombardi

milano Marittima compie cent'anni. Con il 2012 è stato avviato un ampio programma di grandi eventi e di iniziative rievocative. Si sta sviluppando un "gioco di squadra", che vede la partecipazione delle istituzioni locali, dell'associazionismo economico e culturale, per valorizzare dal punto di vista promozionale e turistico questa grande ricorrenza.

Il richiamo al passato, la ricerca delle origini non è un'operazione nostalgia, o meglio, non c'è solo l'elemento del ricordo, del vissuto individuale e collettivo per tornare indietro nel tempo. C'è anche l'esigenza di capire cosa c'è nel DNA di una località turistica che oggi è considerata ai vertici in campo nazionale, con una notorietà anche internazionale. C'è l'esigenza di capire quali sono i valori fondanti, l'identità storica di una città turistica nata nei primi anni del Novecento sulle rive dell'Adriatico. Questo significa riandare indietro nel tempo, risalire al sogno di alcuni pionieri milanesi e lombardi, la cui figura più rappresentativa è il grande artista Giuseppe Palanti, di realizzare sulle rive dell'Adriatico una nuova "città giardino". Il 1° giugno 1911 si costituiva la "Società anonima per lo sviluppo della spiaggia di Cervia Milano Marittima", che divenne il referente per il Comune di Cervia, per pensare e definire lo sviluppo della



"AL CAMINETTO"

Il Ristorante in Milano Marittima - Specialità Marinare

Viale Giacomo Matteotti, 46 - Milano Marittima - Tel. 0544 99.44.79 - www.alcaminetto.it - info@alcaminetto.it

L'IDEA FU QUELLA DI
UNIRE L'INTRAPRENDENZA
LOMBARDA ALLA GENIALITÀ
ROMAGNOLA

nuova realtà turistica. Uno scenario plurisecolare fatto di un'economia basata sulla produzione del sale, sulla pesca, sull'agricoltura veniva fortemente innovato. Il 14 agosto 1912 nasceva ufficialmente Milano Marittima. Il documento che ne sancisce la nascita è una convenzione stipulata tra il Comune di Cervia e la società "Milano Marittima". Elemento fortemente innovativo è un piano regolatore che è parte integrante del rapporto di convenzione. Il piano è stato disegnato da un giovane artista milanese: Giuseppe Palanti (1881-1946) ed è ispirato all'idea della "Città giardino". Idee guida sono quelle di "sposare la poesia alla praticità del vivere" e di unire "l'intraprendenza lombarda alla genialità romagnola". Iniziava un percorso storico che nell'arco di alcuni decenni porterà alla costruzione di villini in stile liberty e neogotico, dei primi alberghi, delle colonie, dei primi esercizi commerciali. Il turismo di elite si trasforma in turismo di massa, vivendo gli anni della "grande trasformazione" del secondo dopoguerra. Subentrano gli anni del fare, del rimboccarsi le maniche per intraprendere una strada di sviluppo, a volte con ritmi frenetici, che porta a scalare le classifiche delle città turistiche italiane e che porta ad alti livelli di prestigio, di notorietà. Se a volte la punta dell'iceberg di Milano Marittima sembra caratterizzarsi per le vicende mediatiche di personaggi, di vip che la frequentano, c'è la parte sommersa che rappresenta lo zoccolo duro di una realtà che trae linfa dalle sue origini. Credo che ci sia stata e ci sia la capacità di coniugare tradizione e innovazione, di fare tendenza, ma di sentire anche forti le radici del passato. La capacità di pensare e disegnare il futuro di un secolo fa si riflette nel reticolo di strade parallele al mare, di vialetti e traverse che le intersecano, di rotonde.

Il concetto di sviluppo sostenibile, del rapporto turismo-ambiente si evidenzia nel grande polmone di verde costituito dalla pineta, peraltro ampliata negli ultimi decenni dopo i guasti dell'ultimo conflitto mondiale. Il concetto di bellezza ci



rimanda ai grandi allestimenti floreali di Cervia Città Giardino Maggio in fiore. Il richiamo all'ambiente ci rimanda la Parco Naturale, al primo impianto di depurazione della costa adriatica agli impianti e alle infrastrutture per la "vacanza attiva", per la città termale. Già Palanti prefigurava all'inizio del secolo scorso uno sviluppo termale legato all'utilizzo dei fanghi e delle acque madri delle saline. Un'altra scelta vincente è stata la costruzione di impianti sportivi d'avanguardia. Pensiamo al golf, al Circolo tennis, ai campi da tennis degli esercizi turistici, al Circolo Ippico Le siepi, al Circolo nautico ad una molteplicità di attrezzature a cominciare dai "percorsi vita" delle pineta. Impianti, associazionismo sportivo e grandi eventi si saldano tra loro.

Si evidenzia la ricerca della qualità che attraversa vari comparti del settore turistico, da quello ricettivo, a quello degli stabilimenti balneari, degli esercizi commerciali, della ristorazione e dei servizi in generale. La capacità di iniziativa e degli operatori abbina la tradizionale capacità di essere ospitali con la capacità di anticipare le tendenze, le modifiche dei modelli di vita e di consumo dei turisti. C'è anche un binomio turismo-cultura che si è affermato nel tempo, attraverso il legame con personaggi espressione del mondo della letteratura, della poesia, dell'arte, del giornalismo. Pensiamo solo alla partecipazione dei turisti ad iniziative come 'La spiaggia ama il libro'.

Il rapporto con la realtà milanese e lombarda resta forte per Milano Marittima e per Cervia, se oggi un terzo della nostra domanda turistica proviene da quelle realtà.

Abbiamo oggi una grande carta da giocare: quella di essere la spiaggia dell'Expo 2015, come è stato affermato di recente dall'Assessore al Turismo di Milano D'Alfonso in occasione dello Sposalizio del Mare. E' un'opportunità che dobbiamo cogliere e saper valorizzare.



Nelle cartoline sopra e nella pagina a sinistra Milano Marittima negli anni in cui si struttura il turismo balneare. Nella foto di apertura del servizio Giuseppe Palanti mentre dipinge le marine in spiaggia.

Mina a Milano Marittima (foto tratta dal volume "LA DOLCE VITA DI MILANO MARITTIMA. Le estati in centro negli anni '50 e '70" appartenente all'archivio fotografico di 'Foto Ottica Santarelli')



emozioni d'estate

VACANZA 24 ORE TRA SPIAGGIA, PASSEGGIO E SHOPPING E IL DIVERTIMENTO DELLA NOTTE:
MILANO MARITTIMA PROMETTE UN'OSPITALITÀ D'AUTORE

a Milano Marittima una vacanza all day long e... senza dimenticare la notte. La spiaggia con occasioni per tutti, sia per le famiglie e il loro desiderio di tranquillità e di animazione per i più piccoli, sia per i giovani e la loro voglia di divertimento. E coloro che ad una bella abbronzatura amano accostare la possibilità di praticare sport e attività fisica hanno l'imbarazzo della scelta. Gli stabilimenti balneari offrono tutte le migliori opportunità, dal beach volley al beach soccer, dal surf alla vela, dallo sci nautico al beach tennis.

La magnifica distesa di sabbia bianca è curata, accogliente, ben attrezzata, sicura. E oggi anche sempre connessa grazie alla più estesa rete di cablaggio della riviera. Alla spiaggia attrezzata, fa da controcanto un altro intrigante ambiente naturale: la pineta, con i suoi percorsi fitness o le più rilassanti passeggiate nel verde. Dopo il solleone il passeggio nel salotto buono, per concedersi uno shopping firmato e occhieggiare qualche incontro famoso. Per chi ama emozioni happy hour sono molti i locali live, gli street bar che popolano viale Gramsci e le traverse limitrofe, singolari vetrine di nuove tendenze, dove si balla a cento ritmi diversi e gli







stabilimenti sul mare che animano l'ora dell'aperitivo. Musica scelta dai migliori dj del panorama internazionale, ballerini, cubiste, drink e cocktail esclusivi, sono infine gli ingredienti che fanno di Milano Marittima una delle mete più amate dal popolo della notte. La movida si accende fin dal tramonto, ma di notte ecco il rito glamour delle discoteche. E in questo anno speciale per Milano Marittima che soffia su 100 candeline l'offerta di un mare di eventi speciali, mille occasioni per farci un salto e godere di un'ospitalità d'autore.



summer emotions

■ Beach, nighttime, fashion, food, glamour, tradition, culture, and fun. These are the key words that make Milano Marittima one of the best-known holiday spots in all of Italy. In summer, this small pearl of the Adriatic attracts the attention of elite guests, famous personalities, and the young attracted to the vibrant nightlife from these glamorous bars of the Riviera. There are bagnos that can be considered clubs, concentrating on health, and well being, as well as entertainment, from happy hour to parties. But let's not forget families. There's animation, ping pong, and candy floss. And this year, along the beaches of Cervia and Milano Marittima, a 9km long fiber optic network has permanently connected the beach to the world, with the Internet.

Un'esclusiva di Italia in Miniatura!

YOU mini

MINIATURIZZATI IN 12 SECONDI!

TRASFORMATI IN UNA MINIATURA IDENTICA A TE!



YOUMINI CITIZEN € 29,90

Il tuo YouMini in scala
nel Parco miniature entro aprile 2013

+

CITIZEN PASS 2015 l'esclusiva card per diventare cittadino di Italia in Miniatura ed entrare al Parco tutte le volte che vuoi fino al 31 dicembre 2015!

YOUMINI RESIDENT € 9,90

Il tuo YouMini in scala
riprodotto nei minimi dettagli, nel Parco miniature entro aprile 2013



**15 LUGLIO
YOUMINI DAY**
Primo RADUNO
ufficiale del popolo
di YouMini!



Tel. 0541.736 736 • Via Popilia, 239 • Viserba di Rimini (RN) • www.italiainminiatura.com

italia
in miniatura
Il Parco Tematico
RIMINI

Life

gli avvistabili summer duemiladodici

VIP, GIORNALISTI, DJ INTERNAZIONALI E SOCIOLOGI
PER RACCONTARE TUTTO CIÒ CHE A MILANO MARITTIMA
È SINONIMO DI DIVERTIMENTO E DI TENDENZA



1. TUMIOTTO E SOLDINI

Apertura di stagione al Papeete nel week-end di Pasqua: Leonardo Tumiotto tra gli ospiti, nella foto insieme a Soldini (foto Papeete)

2. VAI CON IL TG

All'evento "Un mare di Stars al Papeete" sono intervenute diverse troupe televisive. Qui le telecamere di Mediaset con il giornalista Gianluigi Armaroli che ha realizzato servizi per Studio Aperto, Tg5, Tg4 e Tgcom



3. ALFONSO SIGNORINI Per il noto giornalista pausa relax a Milano Marittima tra un impegno e l'altro. Qui è in compagnia dei titolari del ristorante Felix di Milano Marittima

4. NADIA BENGALA E SOLANGE Vincitori della sfida ai fornelli organizzata dal Papeete di Milano Marittima sono Nadia Bengala e Solange con il piatto "Spaghetti Papeete Estate 2012". Hanno sbaragliato tra gli altri Flavia Vento, Stefano Tacconi, Leonardo Tumiotto e tanti reduci del Grande fratello



in primo piano

ROBERTO PICCINELLI

Al Pineta by Visionnaire di Milano Marittima, grande festa per i 15 anni di vita della "Guida al Piacere e al Divertimento" di Roberto Piccinelli, che ha svelato trend, assegnato Oscar e regalato emozioni. L'Emilia Romagna è in vetta nella Sommatoria fra Emozioni ed Oscar, come ha raccontato, prima che la festa per i 15 anni della sua Guida al Piacere e al Divertimento infiammasse il Pineta, il "sociologo del piacere". Che ha anche avuto modo di segnalare uno stravolgimento epocale: le tendenze socio-ludiche non tracciano vie nuove, ma si adeguano alla crisi economica. Trend ed eccellenze si ritrovano a miscelare al meglio passato, presente e futuro, facendo di necessità virtù. Il party organizzato al Pineta by Visionnaire si è contraddistinto per un significativo e beneaugurante cambio di passo. Nel 2012, Roberto Piccinelli ha fortemente voluto accanto a sé quattro ragazze, belle, ma ancora sconosciute. Saranno proprio Piccinelli ed il Pineta by Visionnaire a portare loro fortuna e non viceversa!



5

5. PIERRE SARKOZY DJ MOSEY

Il 17 febbraio Pierre Sarkozy aka dj Mosey è stato in anteprima nazionale al Pineta. Grandissimo successo, chissà se quest'estate lo potremo rivedere in riviera...?



7

6. **MICHAEL CALFAN** Notte di Pasqua spumeggiante a Milano Marittima al Pacifico club Show Restaurant e PINETAbyVisionnaire, dove in molti si sono dati appuntamento per ascoltare il sound del nuovo talento internazionale delle consolle il dj Michael Calfan. Bravo, bello e soprattutto scoperto dal guru delle consolle Bob Sinclar



6



8

7-8. COSTANTINO E LUCA MARIN

Capodanno a Milano Marittima al Pacifico Club Show Restaurant e al PINETA by Visionnaire per Luca Marin e Costantino.

tra gossip e notizie giornalisti 5 stelle

SFILATA, SPETTACOLO E VIP ALLA PREMIAZIONE DELL'EDIZIONE 2012
DEL RICONOSCIMENTO AI PROTAGONISTI DELL'INFORMAZIONE

di Giulia Fellini

Sul palco si è parlato di notizie, fonti, informazione on line, di testata e di riunione di redazione, ma anche, e non poteva essere diversamente, di turismo e comunicazione turistica, il tutto condito con qualche concessione al gossip, comprese le vicende amorose di Belen. Il palcoscenico è quello che ha ospitato le Cinque stelle al Giornalismo edizione 2012 per la cerimonia di premiazione al Palace Hotel di Milano Marittima. Nella serata condotta da Massimo Giletti e Vira Carbone numerosi vip del piccolo schermo, splendide modelle per altrettanto splendidi gioielli, amministratori locali, sportivi, imprenditori, giornalisti, tutti ad applaudire i cinque professionisti dell'infor-





mazione selezionati dalla giuria presieduta dal professor Ruben Razzante dell'Università Cattolica. Di assoluto prestigio la rosa dei premiati: da **Luciano Ferraro** caporedattore del Corriere della Sera, a **Marcello Masi** direttore del Tg2, e ancora Giovanni Morandi direttore del QN e Resto del Carlino e **Monica Mosca** direttrice del settimanale Gente. A questi giornalisti di casa nostra si è aggiunto **Michael Ramstetter** direttore della rivista Adac Motorwelt, secondo una tradizione che da sempre dedica 'una delle Cinque Stelle' al mondo dell'informazione estera, selezionando un professionista e una testata che contribuisce alla diffusione e conoscenza delle eccellenze italiane. In questo caso ovviamente Milano Marittima e la proposta turistica della riviera. Legato fin dalla sua prima edizione alla famiglia Batani titolare della prestigiosa catena di hotel, il Premio Cinque Stelle al Giornalismo viene realizzato in collaborazione con Apt Emilia Romagna, Dolp's Studio e Mario Baldassarri presidente di Federeventi e gode del sostegno dell'Ordine Nazionale dei Giornalisti.

Nella pagina a sinistra foto di gruppo dei giornalisti premiati con Massimo Giletti e Vira Carbone, sopra la top model violinista svedese Charlotte Crona, Monica Mosca e Edoardo Raspelli. Sotto tre splendide modelle per la sfilata di Bartorelli gioielleria (foto servizio: Photo 27-Photographers)

five-star journalism

■ News and gossip from the Five-Star Journalism 2012 award ceremony which is held in order to recognise the best talent in the industry. The event took place at Hotel Palace in Milano Marittima and was presented by Massimo Giletti and Vira Carbone. Guests included various VIPs, glamorous models, managing directors, sportsmen, entrepreneurs, journalists. The five winners were picked by the jury and were the following: Luciano Ferraro - editor-in-chief of Corriere della Sera, Marcello Masi - director at Tg2, Giovanni Morandi - director at QN at Resto del Carlino, Monica Mosca - director of the weekly gossip magazine Gente, and Michael Ramstetter - director of the magazine Adac Motorwelt.



ROMEO LIPPI IMMOBILIARE s.r.l.
&
BUILDING s.r.l.



info e vendite | Информация и продаж:



ROMEO LIPPI IMMOBILIARE s.r.l.

impresa di costruzioni | Строительная компания

tel./Тел. +39 0543404930 - fax/ Факс +39 0543409468 - cell./Моб. Тел. +39 335 6892168

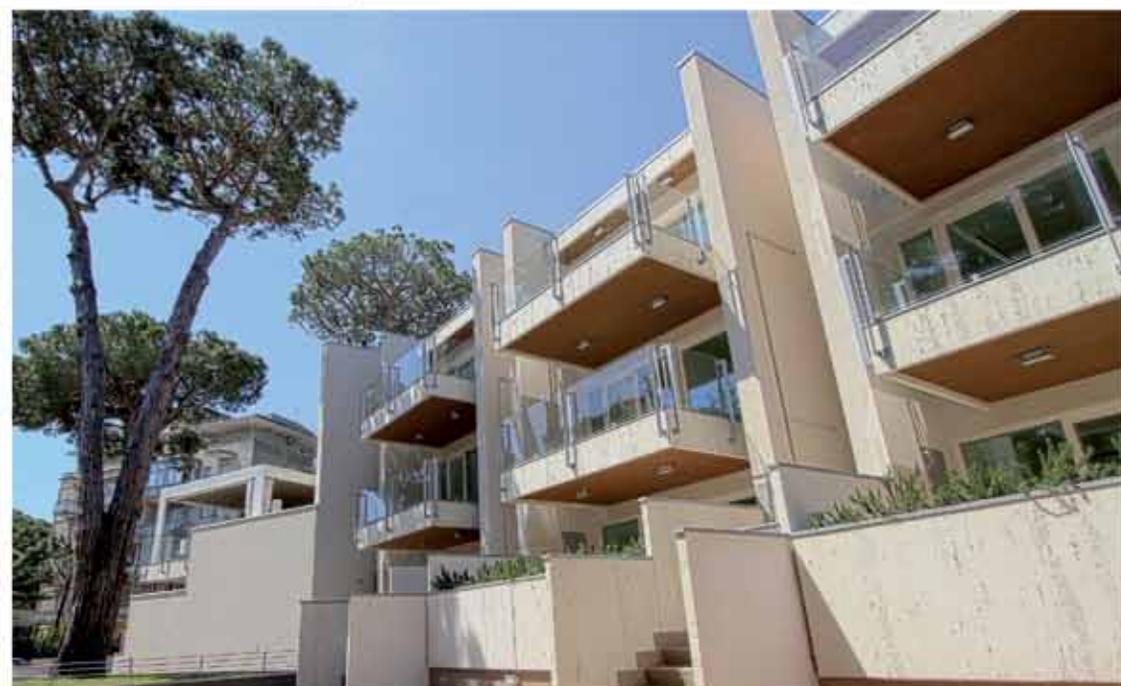
info@romeolippi.it - www.romeolippi.it

viale Milano
Milano Marittima Ravenna



casaeden

Milano Marittima



Life tips

La bellezza e la qualità di una residenza indimenticabile nel cuore vivo di Milano Marittima. Un sogno da vivere ogni giorno.

Исключительные красота и качество собственного дома в самом центре Милано Мариттима.

Это мечта, которая каждый день претворяется в жизнь.





fashion on the boat

NELL'ATMOSFERA SUGGESTIVA DEL PORTO, I COLORI
PROTAGONISTI DELLA MODA ESTATE 2012 LUCCICANO
SOTTO IL SOLE DI PRUA. UN'ESPLOSIONE DI BIANCO,
GIALLO E NUANCE PASTELLO...

Il porto, le barche attraccate o in rimessa. Sono questi i 'set' del servizio moda di questo numero di Mima Life. Abiti eleganti, di lusso, sfilano sulla prua di panfili che stanno per prendere il largo. Gioielli preziosi indossati su corsetti aderenti. Tanto sfarzo, colore, giochi di luce... perché sognare non costa nulla...



GIALLO LIME

*Il colore dell'estate 2012
è il giallo insieme all'arancio
tangerine tango. Abito: Roberto
Cavalli. Sandalo: Miu Miu*





CAINO FASHION CLUB Colori, luci, suoni e suggestioni caratterizzano questo locale ricercato, luminoso e sempre movimentato, punto di riferimento della movida di Milano Marittima e salotto esclusivo per i giovani che amano essere sempre al centro delle tendenze. Dall'aperitivo fino a tarda notte, al Caino è possibile sorvegliare frizzanti drink dal sapore esotico accompagnati dalla ricercata selezione musicale dei migliori dj italiani. Una particolarità del locale è l'esclusivo, raffinato ed elegante privé, con comodi divani e tavoli riservati a chi vuole trascorrere una serata speciale. Da non perdere ogni settimana da giugno a settembre il lunedì sera latino con balli e musiche latinoamericane.

Caino fashion club
Viale Milano, 11
Milano Marittima (Ra)
tel. 335 1031352
www.myspace.com/cainofashionclub

**Vistamare Restaurant
by Vistamare
Suite Restaurant
Beach & Spa Club*******

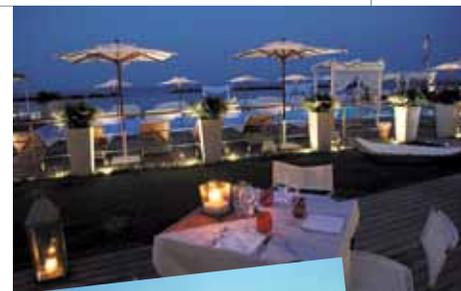
Viale Romagna, 199
Lido di Savio (RA)
"A nord di Milano Marittima"
Tel. 0544 949405 3488292125
www.vistamaresuite.com

"Locale selezionato
Moët Ice Imperial"



VISTAMARE RESTAURANT & BEACH TROPICAL BAR

Luogo non luogo dove sogno e realtà si incontrano per un'esperienza unica di Ospitalità. Lo stile e design ricercato fanno di questa struttura un luogo magico, una Location ove trascorrere piacevoli momenti in riva al mare. Al tramonto cullati dai ritmi musicali miscelati dal nostro dj sarà piacevole gustare aperitivi adagiati su comodi King Bed avvolti dalla calda luce delle candele in un ambiente etnico-minimalchic, trascorrendo momenti suggestivi e indimenticabili. New Fine Restaurant guidato dall'esperienza "Stellata" dello chef Luca Casadio. Dalle Sue conoscenze maturate in prestigiosi "Luoghi di culto" dell'enogastronomia sarete guidati attraverso percorsi di sapori e piaceri del palato con ricette del territorio rivisitate in chiave moderna e fantasiosa, il pescato del giorno, gran varietà di crudité di mare, crostacei e...



ZAFFERANO RESTAURANT DEL CAFÈ DELLA ROTONDA

Locale cool e raffinato, è il lounge meeting point più esclusivo di Milano Marittima. La cucina fonde ricette della tradizione e del territorio con estro e fantasia, specialità gastronomiche, la pasta fatta in casa e tirata al matterello, le Crudité di mare selezionate e servite con grande professionalità. Le proposte dello chef possono variare di giorno in giorno secondo disponibilità del mercato e stagionalità dei prodotti. Fragranti colazioni, sfiziosi Lunch e raffinate cene in un ambiente suggestivo dai toni morbidi delle luci calde delle candele e dalla musica lounge assicurano piacevoli momenti nell'arco dell'intera giornata. Location ideale per eventi esclusivi e show dinner, servizio "anytime" senza limite di orario.

**Zafferano Restaurant
del Café Della Rotonda**
Rotonda 1° Maggio, 2
Milano Marittima (Ra)
tel. 0544 994468
www.cafedellarotonda.it

Tentazione
Viale 2 Giugno, 110/A
Milano Marittima (Ra)
tel. 0544 996001
www.tentazionefood.com



TEN • TENTAZIONE
FASTSLOWFOOD&SUSHI

TENTAZIONE TEN•TAZIONE Keep Calm and eat!

"Il modo migliore per liberarmi dalla TEN•TAZIONE è cadere in essa." Oscar Wilde dev'essere passato da Mi.Ma!
Summer 2012, cedi anche TU alla TEN•TAZIONE delle rinnovate proposte degli Chef create e rielaborate per provocare nei palati più esigenti un'esplosione di sensazioni, evocando terre e sapori di paesi lontani, dal Sushi al Cappelletto, il tutto in un ambiente moderno ed esclusivo.

La scelta delle preparazione è caratterizzata da materie prime sempre d'eccellenza e dal mood raffinato.

Cena a casa con gli amici? No problem, Ten.tazione è servizio take-away e home delivery. TEN•TAZIONE fast&chic.



COLORI PASTELLO

Lilla, cipria, menta, canarino e acqua marina. Sono questi i colori per eccellenza della stagione 2012. Nuances chiare ed eleganti che danno risalto all'abbronzatura su abiti dalle linee fluide che scivolano sul corpo. Abiti e accessori in questa pagina sono firmati Borbonese Milano Marittima





PIADINA DEL MARE Passeggiando da Milano Marittima a Cervia potrebbe accaderti di aver la sensazione di vedere doppio, anzi quadruplo: non preoccuparti, il soggetto in questione sono i chioschi di piadina firmati, Piadina del Mare; dislocati nei punti di accesso sempre più comodi per una pausa gustosa e appetitosa. Il menù proposto è vario, dalle classiche piadina al crudo e squacquerone rucola, alle più ricercate e rielaborate per tutti i palati. Ad accoglierti nel chiosco di Milano Marittima e nei 3 di Cervia saranno le solari ragazze dello staff, sorridenti e competenti. Non ti resta che passare e dire: mi manda Milano Marittima Life.

Piadina del Mare
 Rotonda Cadorna 3,
 Milano Marittima (Ra)
 tel 339 1048199
 Lungomare G. Deledda, 11
 Cervia (Ra) tel 338 6637617
 Lungomare G. Deledda, 58/B
 Cervia (Ra) tel 331 2262433
 Viale C. Colombo 87,
 Cervia (Ra) tel 339 2502609



Big Noise Estetista
 Viale Milano 75,
 48015 Milano Marittima (RA)
 tel. 0544 972062
 fax 0544 972062



BIG NOISE ESTETISTA Elisabetta e Patrizia sono le titolari del centro estetico Big Noise, alla loro professionalità potrai affidare le cure del tuo viso e del tuo corpo per un aspetto piacevolmente curato. In un ambiente confortevole e con prodotti esclusivi, Big Noise propone una serie di pacchetti rivolti al benessere estetico, unendo metodologie ricercate a trattamenti innovativi e tradizionali. Big Noise; per non dimenticarsi della propria bellezza.



Bolero Bijoux
 Viale Forlì, 6
 Milano Marittima (Ra)
 bolerobijoux@live.it



BOLERO BIJOUX Adori la Skull Mania, ami tutto ciò che è Fluo e non perdi un Must Have degli accessori dell'estate 2012? Vuoi essere glamour in spiaggia e fashion nelle serate estive? Unica soluzione: Bolero Bijoux, a due passi dalla rotonda 1° Maggio a portata di "tacchi" e di portafogli, il colorato, brillante e sfavillante mondo di orecchini, collane, anelli, pochette e clutch da sera. Bolero è anche corner Home dedicato agli spazi da vivere, con antichi mobiletti, preziose porcellane, argenti battuti a mano, cristalli colorati e originali madreperleE vissero tutti felici e contenti!

Gabriele Benini
 fotografie
 su appuntamento
 Viale Matteotti, 104
 fra 8° e 9° traversa
 Galleria Fotografica
 Viale Forlì, 5/B
 Rotonda 1° maggio
 Milano Marittima (Ra)
 tel. 0544 994526
 www.beninistudiofotografico.com



GABRIELE BENINI fotografie su appuntamento

Gabriele Benini ha fotografato per:
 campagne pubblicitarie nazionali

Varie pubblicazioni su
 Vogue bambini, Moda Junior, Book Moda bambini, Fashion,
 Vogue Gioiello.

Premio pubblicitario: FZ Urkunde (Germania) con ultima edizione.

Ritratti pubblicati:

Zuccherò per Max;

Ivano Fossati per l'interno di copertina 'Lindbergh' 'Lettere sopra la pioggia';

Luciano Pavarotti per Modena Mondo;

il Premio Nobel Rita Levi Montalcini per le copertine di Panorama e per i libri 'La clessidra della vita', 'I nuovi magellani nell'era digitale';

Diego Armando Maradona per Il Venerdì di Repubblica;

Martina Colombari per TV Sorrisi e Canzoni;

Luca Goldoni per le copertine 'Stiamo lavorando per voi', 'Maria Luigia donna in carriera', 'Chiaro e Tondo';

Guglielmo Zucconi per la copertina di 'Parola di Giornalista';

Vittorio Zucconi per la copertina di 'Si fa presto a dire Russia';

Lucio Dalla per 'Istantanee ai miti'.

Altre pubblicazioni su:

Gente, L'Espresso, Sette Corriere della Sera, 'Riviera del Conero' copertina, 'Come adottare un bambino e farlo felice' copertina.

Campagne pro Unicef.



TOTAL WHITE VERY ROMANTIC

Il tutto bianco è questa estate simbolo di eleganza e raffinatezza. Pizzi e volant, trasparenze e perline. In questa foto abito di Ermanno Scervino, cappello Prada, sandalo Miu Miu. Nella pagina a fianco abito Rafael Lopez, stivaletto Miu Miu







PER NON PASSARE INOSSERVATI

Gli abiti sono scintillanti, ricoperti di pietre preziose e cristalli. Dettagli color oro e perline definiscono ricami e cuciture. Abiti che sono veri e propri gioielli. Abito: Blumarine, scarpa: Miu Miu. Fascia per capelli: Jenny Packham



OCCHIO AL PASSATO

Anche per quanto riguarda gli occhiali da sole c'è l'imbarazzo della scelta. Tornano le montature retro, soprattutto con un tocco anni '50 con gli angoli 'all'insu'. Si anche a montature colorate, volendo anche con lenti colorate. E per contrastare le influenze retro ci sono i modelli all'avanguardia con linee moderne ed innovative. Gli occhiali proposti in questo servizio fotografico sono di Ottica Perris Milano Marittima

JULIAN

MILANO MARITTIMA

UOMO

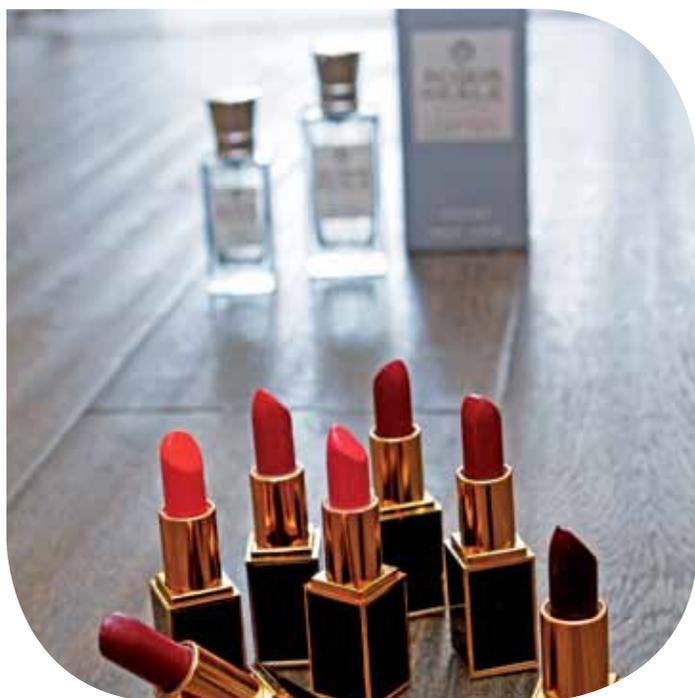
Ballantyne
Barba
Bottega Veneta
Burberry
Dolce&Gabbana
Ermenegildo Zegna
Faliero Sarti
Fay
Gold Bunny
Incotex
Kiton
Lanvin
Mencier Gamme Bleu
Philipp Plein
Polo Ralph Lauren
Prada
PPS
Tom Ford
Watanabe
Yohji Yamamoto

DONNA

Azzedine Alaïa
Azzaro
Blumarine
Bottega Veneta
Burberry
Diane Von Furstenberg
Dolce&Gabbana
Ermanno Scervino
Fausto Puglisi
Giambattista Valli
Givenchy
Giuseppe Zanotti
Herve Leger
J Brand
Jimmy Choo
Jo No Fun
Missoni
Alexander McQueen
Marni
Michael Kors
Miu Miu
Philipp Plein
Prada
Proenza Schouler
Roberto Cavalli
Sergio Rossi
Simonetta Ravizza
Stella McCartney
Tom Ford
Tory Burch
Vionnet

VIALE MATTEOTTI 31
www.julian-fashion.com

Available on the iPhone
App Store



UN TOCCO DI GLAM!

Nelle foto sopra rossetti firmati 'Tom Ford', per colorare di baci la tua estate. Essenze di gardenia, cedro e vetiver in un unico gesto per profumare il tuo corpo con 'Acqua Reale', in vendita da Profumeria Guidi Milano Marittima. Sotto: snakers in vendita da Muffin Milano Marittima, orologi-bracciale gioiello Made in Paris in vendita da Bolero Bijoux.



VIOLA

birra artigianale



è distribuita da:
Turci Bevande
Tel. +39.0541.961015
E-mail: info@turcibevande.it

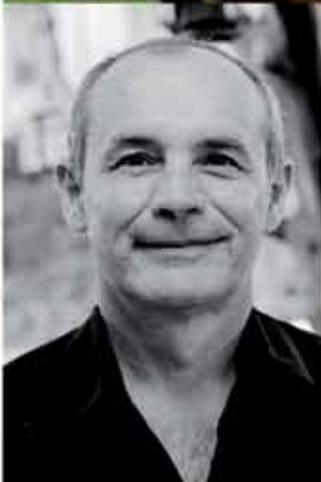




HOT LUXURY

*Nella foto sotto le modelle indossano sottoabiti aderenti e modellanti di Fashino by Eurocorset.
I gioielli sono proposti da Gioielleria Guardigli Milano Marittima*





Felix

Milano Marittima



FELIX RISTORANTE PIZZERIA CAFÉ

Rotonda Don Minzoni, 13 Milano Marittima - Tel. 0544.991686 - www.felixristorante.com



PREZIOSI

I preziosissimi gioielli di queste foto sono di Gioielleria Guardigli Milano Marittima

Si ringrazia per il trucco BIG NOISE e per il parrucco Equipe Vittorio N° 5 (Milano Marittima). Per la disponibilità della location Cantieri Navali De Cesari Milano Marittima.



FERRARI 458 SPIDER

Cilindrata: 4.499
Cilindri: 8 V
Cavalli: 570
Velocità max: 320 km/h
0/100: 3.4 sec.



MASERATI GRANCABRIO

Cilindrata: 4.691
Cilindri: 8 V
Cavalli: 440
Velocità max: 283 km/h
0/100: 5.3 sec.



FERRARI FF

Trazione Integrale
Cilindrata: 6.262
Cilindri: 12 V
Cavalli: 660
Velocità max: 335 km/h
0/100: 3.7 sec.



life lunch&dinner



Ristorante Dina
Lungomare D'Annunzio, 6
Cervia (Ra)
tel. 0544 72041
fax 0544 913315
info@ristorantedalladina.it
www.ristorantedalladina.it



RISTORANTE PIZZERIA AL PIRATA La parola d'ordine del locale è semplicità, affinché il palato possa riconoscere le molteplici sfumature di sapore dei piatti, accuratamente preparati con ingredienti altamente selezionati e di stagione. In particolare il pesce appena pescato, proposto in un menù intrigante che sa unire tradizione a innovazione, grazie all'esperienza dello chef e all'estro del titolare Francesco. Anche la carta dei vini, che presenta un'ampia selezione di etichette, sfugge alla banalità. La cura di ogni singolo particolare, la qualità della materia prima utilizzata, la particolare attenzione alle esigenze della clientela rende le serate trascorse al Pirata particolarmente famigliari ed accoglienti. Durante l'estate, quando è possibile cenare nell'ampio e raffinato giardino, il locale si anima di affascinanti e divertenti serate all'aperto.

Ristorante Pizzeria al Pirata
Viale C. Colombo, 54
48015 Cervia (RA)
tel. 0544 71328
info@ristorantealpirata.com
www.ristorantealpirata.com

RISTORANTE DINA Di fronte al Porto canale di Cervia, in un'atmosfera rilassante e piacevole, il locale propone, accanto alle migliori specialità della tradizione marinara, ricette innovative e gustose, preparati per soddisfare anche i palati più esigenti dalle esperte mani della proprietaria e cuoca Dina Lunardini. Con una tradizione ormai decennale e un successo di pubblico assicurato, la famiglia Lunardini ha fatto di questo ristorante un autentico "faro" per chiunque voglia gustare i sapori più tipici del nostro mare. In occasione dei giovedì di Borgomarina, il Ristorante offre inoltre una serata speciale con musica dal vivo, tavoli all'aperto e menù degustazione.



RISTORANTE SALEDOLCE A Cervia, davanti alla Torre San Michele e al Canale, si trova un locale dalle mille sfaccettature: il SaleDolce! Cucina e Caffé è la professione del SaleDolce esercitata fin dal mattino proponendo colazioni dolci e salate, pranzi affacciati sul canale, gli aperitivi con tramonto sulla Torre che invitano a fermarsi per le cene fino a tirar tardi a suon di note. I Registri del Saledolce sono Luigi lo Chef e Andrea l'Oste: affidati a loro e al loro team, non te ne pentirai!

Ristorante Saledolce
Via Bonaldo Angolo Piazza
A. Costa 3/5 - 48015 Cervia
tel 0544 72084



Ristorante 'Re Sale'
e Pizzeria 'Regina Salina'
Viale Roma, 85 - Angolo
Lungomare D'Annunzio,
Cervia cell. 338.5262282
335.375316 fax 0544 972913
info@resaleristorante.com
www.resaleristorante.com



RISTORANTE 'RE SALE' E PIZZERIA 'REGINA SALINA' Nella splendida cornice della rotonda del Lungomare D'Annunzio, fronte spiaggia, 'Re Sale' coccola i suoi clienti con raffinati piatti legati alla gastronomia tramandata dal vecchio borgo marinaro. Un ambiente glamour ed accogliente in una location invidiabile con terrazza panoramica di fronte alla bellissima Rotonda della Pace; ideale per ricevimenti, eventi, aperitivi o per godersi un momento di sano relax gustando i piatti genuini preparati dagli esperti chef, dove il famoso sale di Cervia è protagonista indiscusso. In alternativa ai menù di pesce e carne i pizzaioli offrono un'infinita varietà di pizze. Il Ristorante insignito della certificazione AIC (Associazione italiana Celiachia) propone anche menù senza glutine. Si organizzano speciali serate a tema e grazie al Catering 'Sole e Luna' allestimento come food and service anche in altre location.





SMART

Fortwo 1000 - 52 Kw - Mhd - Passion

Cilindrata cc: 999 - Euro 5

Potenza Cavalli 71 - Kw 52

Velocità: 145 Km/h



MERCEDES BENZ

S 250 CDI Biturbo Grand Edition

Cilindrata cc: 2.143 - Euro 5

Potenza Cavalli 204 - Kw 150

Velocità: 240 Km/h

WALKING ON THE BOAT

*Abito scarpe e borsa nella foto a fianco,
firmati Borbonese Milano Marittima.*

Le auto presenti nel servizio sono state gentilmente concesse da De Stefani, Concessionaria Mercedes Benz di Ravenna e Motor Spa concessionaria per l'Emilia Romagna Ferrari e Maserati.



FASHINO

L'intimo che ama la moda



EuroCorset
ITALIANA

Via E. Zacconi, 8/a | Bologna | Italy
tel. +39 051 517193 | fax +39 051 516440
info@eurocorset.it

Rivenditori autorizzati

SPACE DONNA

Viale Matteotti, 11 | Milano Marittima
tel. 0544 993963

UOMINI

Via di Roma, 174 | Ravenna
tel. 0544 212254

MARGHERITA

Corso Europa, 18 | Milano
tel. 02 76003494

MARA

Via S. Merici, 13 | Desenzano (BS)
tel. 030 9142287

se gli yacht nascono dagli alberi

PAOLO DE CESARI, MAESTRO D'ASCIA, RACCONTA COME SI REALIZZANO IMBARCAZIONI UNICHE GRAZIE A UNA SPECIALE PROFESSIONALITÀ ARTIGIANA OGGI RACCOLTA ANCHE DALLA FIGLIA GIULIA

di Giulia Fellini

In Romagna gli yacht nascono dagli alberi. Ai Cantieri De Cesari di Milano Marittima dove da oltre cinquant'anni mogano, teak, ciliegio e rovere si trasformano in esemplari unici di barche da diporto, ne sono più che certi. Basta aggiungere la sapienza del maestro d'ascia e la sua capacità di sagomare, adattare e modellare il legno. Qui questo patrimonio di conoscenze tra arte, legno e onde che si perde lontano e invita a solcare mari antichi, viene coltivato ormai da più generazioni.

"Il legno va sentito, bisogna saperne cogliere la flessibilità, riconoscere le essenze - esordisce Paolo De Cesari, titolare dei Cantieri omonimi, nonché figlio d'arte che ormai da decenni, raccolto il testimone dal padre Adriano, si fregia del titolo di maestro d'ascia - È un lavoro che richiede passione, pazienza, amore". Probabilmente la pensa così anche Giulia la figlia poco più che ventenne, che ha deciso di portare avanti la tradizione di famiglia lavorando al cantiere per l'addestramento richiesto dal titolo di maestro d'ascia.

Un mestiere antico, ma come lavora oggi un maestro d'ascia in un cantiere navale?







Certamente non sono mancate innovazioni, la cantieristica navale si è evoluta e anche noi, pur nel solco della tradizione, abbiamo aggiornato le tecniche. Fino al 1976 è stata utilizzata la tecnica tradizionale a fasciame. In quell'anno fu varato Ovo Sodo, un sloop da regata lungo 9,20 metri costruito in lamellare. Da quel momento nel cantiere sono state introdotte altre tecniche come l'impiego del lamellare e la resina epossidica.

adriano, il pioniere

Il Cantiere De Cesari lega la sua storia a quella della nautica da diporto a Milano Marittima. Siamo negli anni Cinquanta e Adriano De Cesari insieme al cugino Giuseppe Sartini avvia l'attività in un capannone di Via Nazario Sauro, in prossimità del vecchio squero. Adriano ha imparato il mestiere nei cantieri liguri, ora lo mette in pratica in una attività sua. Sono gli anni del Rally Motonautico di Ferragosto e poi della Pola-Cervia di sci nautico, della nascita dell'associazionismo nel settore della vela e della motonautica (Circolo Nautico Cervia), della costruzione delle prime imbarcazioni a vela e a motore, dell'esigenza di servizi e di manutenzione per un settore in pieno sviluppo con gli anni del "boom economico". La filosofia di Adriano De Cesari si mantiene rivolta alla progettazione e alla realizzazione di prototipi sempre diversi, il cugino Sartini pensa di rivolgersi alla costruzione di modelli in serie; così le strade si dividono e il sodalizio giunge alla fine. Oggi il cantiere è diretto da Paolo De Cesari, maestro d'ascia come il padre Adriano, e nei capannoni che guardano il porto si sta preparando la terza generazione.

La barca viene completamente costruita nel vostro cantiere?

Sì, tranne la realizzazione di mobilio particolare o gli impianti elettrici e le tappezzerie che vengono affidate a ditte esterne mentre la motoristica viene gestita direttamente dal Cantiere. Gli scafi vengono realizzati utilizzando mogano kaya essiccato per due-quattro anni, teak stagionato, emlock, rovere, ciliegio e lavorati interamente nei capannoni.

Quali imbarcazioni importanti nell'Albo firmato De Cesari?

Il Cantiere De Cesari ha realizzato diverse imbarcazioni anche per la Marina Militare Italiana, come gli sloop Bellatrix, Aldebaran, Altair, Castore, Polluce e Gemini, oltre a un'imbarcazione di servizio lunga 10 metri per l'Amerigo Vespucci, alcuni motoscafi di rappresentanza e diverse lance a remi classiche lunghe 8,5 metri impiegate per l'addestramento degli allievi delle scuole navali. Dalla nascita del cantiere sono state costruite quasi 400 imbarcazioni, da 3 a 30 metri di lunghezza, tutte in legno tranne un paio di esemplari in vetroresina. Quanto alle tipologie, si è passati dai motoscafi ai catboat,





OYSTER PERPETUAL COSMOGRAPH DAYTONA

Guardigli

RIVENDITORE AUTORIZZATO
MILANO MARITTIMA - VIALE GRAMSCI, 72
CESENA - CORSO MAZZINI, 8



ROLEX

dai taxi veneziani ai motoryacht. E poi sloop da crociera e da regata (Blu di Moro, Argentovivo), golette e motorsailer (El Pampero, Simar). Uno degli ultimi esemplari realizzati, numero 363, è uno sloop di 24 metri progettato per un armatore milanese, realizzato in lamellare incrociato. Ci tengo a precisare che tutte le nostre imbarcazioni in legno

sono realizzate lavorando artigianalmente e possiamo garantire grandi risultati grazie agli ottimi artigiani specializzati che lavorano nel nostro cantiere.

Oltre alla produzione di modelli unici, quali servizi fornite?

Il Cantiere è specializzato anche in restauro e riparazione di imbarcazioni in legno. Prima di tornare in acqua è necessaria l'attività di manutenzione, che ci impegna soprattutto nei mesi primaverili

Nei capannoni sta prendendo vita uno scafo imponente. Di che cosa si tratta?

Stiamo lavorando al motoryacht Classic Boat 60, lungo 19 metri.

È una imbarcazione che realizziamo per un armatore inglese, la lavorazione è iniziata nel 2011, ci vogliono ancora 18 mesi e come dicevo all'inizio ci vuole passione e pazienza, solo così dal legno in lamellare con cui viene impostato lo scafo nascono imbarcazioni altamente performanti.



where boats are born

■ For over 50 years, the De Cesari shipyard in Milano Marittima has been building unique examples of pleasure boating in mahogany, teak, cherry, and oak. All would not have been possible without the grandmaster d'Aschia's skill, knowledge and ability in shaping, fitting and modelling the wood.

This heritage of art, wood and waves, which invites us to cast our thoughts a far and evokes a vivid memory of the ancient seas, is being passed on down through the generations. Da Paolo de Cesari carried on his father Adriano's business and now his daughter Giulia, who is determined to learn about her family's long-established craftsmanship, and to follow in their footsteps.

Since the shipyard was founded, over 400 boats have been built, spanning from 3 to 30 metres in length. All boats have been built from wood apart from a few which were made from fibreglass.

The types of boats range from speedboats to catboats, from Venetian taxis to motor yachts. Finally, sloops used for both sailing and cruises.



menabo.com

IL NOME DELLA VERA PIADINA ROMAGNOLA

Loriana è la piadina con la Romagna dentro!
Gustosa, soffice e pronta in un minuto,
è l'ideale non solo per uno spuntino,
ma anche per una cena sana, veloce e ricca di gusto!



* Ricerca di mercato GPMIO su una pre-selezione di prodotti innovativi presenti nella grande distribuzione italiana, condotta da TNS Italia su 12.013 consumatori con più di 15 anni, svoltasi a settembre 2010. www.prodottodellanno.it categoria prodotti da forno.



www.decoindustrie.it





eleganza razionalista

DESIGN INNOVATIVO E ECO-SERVIZI PER
LA NUOVA VITA DI UNA VILLA ANNI TRENTA

di Luca Casadei

L'eleganza dell'essenzialità, tipica dell'architettura razionalista, si sposa con un design innovativo per dare vita a una casa moderna e in sintonia con lo spirito d'avanguardia delle sue origini. Tra i secolari pini marittimi, nel cuore della città, un pezzo di storia rivive in questa villa novecentesca, in grado di coniugare armoniosamente nei suoi tratti distintivi due delle principali tendenze del secolo scorso.

76 ELEGANZA RAZIONALISTA

Spazi accoglienti e armonici nel salotto che si affaccia sul giardino, alcuni dettagli che evidenziano preziosi oggetti d'arredo e sotto il maestoso scalone bianco in marmo Calacatta di Carrara



Edificata negli anni Trenta, quando fu scelta come dimora dall'allora Podestà di Cervia tra le numerose ville che si affacciavano lungo i viali principali del borgo marinaro, nei decenni successivi la casa ha cambiato diversi proprietari, subendo modifiche graduali che ne avevano fatto perdere il fascino originale. L'attuale aspetto risale a metà degli anni Novanta, frutto di una sapiente ristrutturazione che ha saputo recuperare gli antichi splendori del passato e i volumi caratteristici del primo Novecento "aggiornandoli" alle odierne esigenze ecologiche dell'abitare ed esaltandoli con arredi sobriamente fini. Ne è esempio perfetto il salotto principale della villa, che al piano terra si affaccia sul giardino, con un continuo gioco di luci naturali valorizzato da ampie aperture e dal caldo color panna delle pareti. Un



Poltronificio CS



DIVANI, POLTRONE e LETTI IMBOTTITI



innovativo sistema di riscaldamento e raffreddamento a pavimento consente di ridurre al minimo consumi ed emissioni, mentre mobili di pregio firmati Carpanelli, alternati a eleganti ceramiche faentine e ad abbozzati paesaggi toscani del pittore fiorentino Pasquino, scandiscono uno spazio accogliente e armonico. Scene marittime sono protagoniste dei quadri posti nella vicina sala da pranzo, dove l'alternanza di legno, argento e vetro, in un rapporto equilibrato di spazi pieni e vuoti, proseguono quel senso di grandiosa misura caratteristico di tutta la villa. E che esprime tutta la sua potenzialità nel maestoso atrio realizzato in marmo bianco

Calacatta di Carrara, da cui parte la lunga scalinata che sale per due piani fino a un'ampia terrazza panoramica. Qui un'elegante piscina con fontane, cascatelle, luci e idromassaggi sotto le chiome dei pini marittimi, è una piccola oasi di relax. Dalla sommità della villa il giardino appare in tutto il suo splendore, ravvivato nei suoi colori da numerose piante e fiori, tra cui aceri nani giapponesi, camelie, azalee, rose e palme. Tra la vegetazione mantenuta con cura fanno capolino alcune statue di marmo – altre si trovano all'interno dell'abitazione – realizzate nel deserto del Gobi e destinate in gran parte a impreziosire i palazzi arabi.



rationalist elegance and simplicity

■ *Essential elegance is typical of rationalist architecture, and here it is combined with an innovative design to create a modern home yet keeping with the spirit of its origins. Amongst the age-old pine trees, a piece of history comes alive in this twentieth-century villa, with its distinctive features it harmoniously combines two of the main trends from the last century. Built in the thirties and during the subsequent decades, the house changed owners several times, undergoing gradual changes that eventually caused it to lose its original charm. The current appearance dates from the mid-nineties, when a complete renovation was undergone and which meant that its former glory could be restored. The villa is soberly furnished which allows the main characteristics from the twentieth century to be enhanced and has also been updated to today's ecological requirements. The villa's main lounge is a perfect example. Situated on the ground floor, it faces the garden, with natural light continually enhancing the wide openings and the warm cream colour of the walls. The balance of full and empty spaces creates a sense of immense space throughout the villa. It demonstrates its full potential in the majestic lobby made of white Carrara marble where a long stairway leads up through two floors until reaching a large roof-terrace. Here a stylish pool with fountains, waterfalls, a hydromassage and lights all under a canopy of pines, is a small oasis to relax.*



AZIENDA CASHMERE GLOBAL STORE Cashmere Global Store di Montaletto di Cervia, in via dell'Industria 5, diventa al suo terzo anno il vero tempio del cashmere, che taglia i prezzi di oltre il 50% rispetto a quelli di vendita in stagione, e di oltre il 75% nei periodi di saldo. Questo grazie al passaggio diretto dal produttore al consumatore, senza intermediari e costi indiretti. Collezioni esclusive donna e uomo, 50.000 capi con grande assortimento di modelli, colori e taglie. La garanzia assoluta è legata a 50 anni di storia nella progettazione e produzione per i migliori marchi della moda italiani ed internazionali.

Azienda Cashmere Global Store
Via dell'Industria, 5
Montaletto di Cervia (Ra)
tel. 0544 964529
Via Molinetto, 40/B
Longastrino di Argenta (Fe)
tel. 0532 313033
tel. 0532 806594
info@cashmereglobalstore.it
www.cashmereglobalstore.it

Bassini srl
FornodegliAppennini
Via I. Goffarelli 78 Forlì
tel. 0543 722876
fax. 0543 798504
www.fornodegliappennini.it



GUSTO DA GOURMET, nell'autentico Pane all'acqua del Forno Bassini. Si chiama Pane all'acqua. È l'autentico pane fatto con acqua, lievito e farine italiane; senza sale, né grassi. E' gustoso e leggero, preferito dai gourmet per accompagnare piatti caldi e freddi della ristorazione di pregio. Nutre, ma non appesantisce: per questo è detto anche 'Pane degli sportivi'. Esce ogni giorno dai Forni Bassini di Predappio e Forlì, azienda artigiana nata nel 1963 da Camillo Bassini e oggi guidata dai figli Alessandro e Raffaele. Appassionati imprenditori, che hanno rinnovato l'arte di famiglia, tenendo fede alla genuinità del più antico e sano degli alimenti: il pane.



RISTORANTE AL TEATRO "Per chi ancora non mi conosce piacere, mi presento: sono il Ristorante Al Teatro. Sono un delizioso Ristorante che vive nel centro della vecchia Cervia, mi piacciono le persone che sanno amare il gusto della buona tavola, il mangiar bene e di qualità. Adoro il mare e i miei piatti preferiti sono a base di pesce, anche se carni e verdure non me le faccio mai mancare. Ho una cantina sublime e d'annata, quasi come una collezione di farfalle, ahimè devo aggiungere un particolare, non so resistere ai dolci. Di me si occupano Maura e Sergio, è a loro che devo tutto e se chiedi in giro, di loro ti diranno che sono cari, hanno ragione, sono veramente persone care, cordiali, sincere e professionali. Io ti aspetto, sia a pranzo che a cena, e se vuoi venire in Taxi, l'andata e il ritorno te lo offro io. A presto. Firmato "Al Teatro".

Ristorante Al Teatro
Via circonvallazione Sacchetti,
32 Cervia (Ra)
Tel. 0544 71639
info@ristorantealteatro.it
www.ristorantealteatro.it



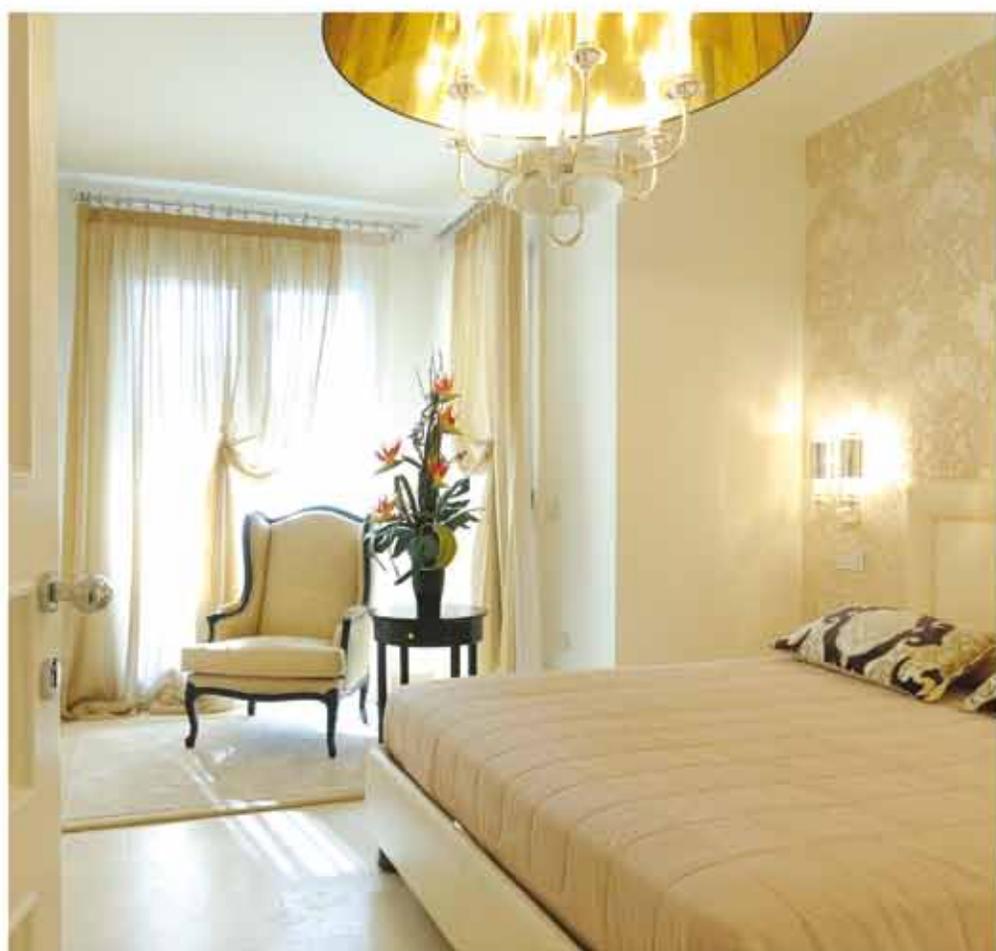


visita
Viale Bologna, 22
Milano Marittima

chiama
0544 995777

clicca
agenziacarbonari.com





 AGENZIA
CARBONARI



100 anni in uno scatto

nell'ambito delle celebrazioni del Centenario della fondazione di Milano Marittima, il Lions Club Cervia Ad-Novas, su ideazione di Manuela Guarnieri, ha promosso un Concorso Fotografico Nazionale che ha impegnato i fotografi partecipanti a cogliere, con uno scatto, gli aspetti naturalistici e urbanistici di questa splendida località di vacanza. Tra i sostenitori dell'iniziativa anche MilanoMarittimalife che si è impegnata a pubblicare le foto finaliste sulla rivista e sul sito. Numerose le immagini arrivate al Club, diversi gli scatti suggestivi. Vincitore del Contest è Thomas Gustafson con la foto riprodotta sopra in apertura di servizio.



Pubblichiamo in queste pagine i primi cinque premiati dalla giuria e il miglior scatto nella categoria Giovani. Sopra la foto del secondo classificato Marco Fortini. A destra la proposta di Gabriele Cabassi terzo classificato, sotto il quarto premiato Erio Goffi con uno scatto di mare invernale





A sinistra la foto di Fabio Panzavolta che si è classificato quinto. Nella categoria giovani ha vinto Dalia Zattoni (foto sotto) Tutti i finalisti sono stati premiati al Magazzino del Sale di Cervia alla presenza del Sindaco Roberto Zoffoli e del Presidente del Lions Club Cervia Ad Novas Riccardo Balestra.



photography competition: 100 years in a snap

■ *Milano Marittima is celebrating its centenary this year and to mark the occasion, the Lions Club-Novas in Cervia organised a National Photography Competition. The challenge set upon the photographers taking part were to capture the natural and urban characteristics of this wonderful holiday destination in just one click. The finalists were awarded at Cervia's salt warehouse in the presence of the Mayor of Cervia, Roberto Zoffoli and the Director of the Lions Club-Novas in Cervia, Richard Balestra.*

dal 1932 Cantiere Navale

De Cesari



COSTRUZIONE - RESTAURO - MANUTENZIONI
IMBARCAZIONI IN LEGNO DA DIPORTO



De Cesari A. s.n.c
Sinistra del Porto, 9 · 43016 Cervia - Milano Marittima
tel. 0544 97.40.40
www.cantierenavaledecesari.it

quando piccolo è bello e divertente

AL PARCO TEMATICO ITALIA IN MINIATURA CI SONO 273 MINIATURE ARCHITETTONICHE
E OGGI CHIUNQUE PUÒ DIVENTARE MINI E PRENDERE CASA CON LA PROPRIA COPIA IN SCALA

a Rimini dal 1970 un luogo affascinante fa sognare gli italiani: è Italia in Miniatura, il parco tematico dedicato all'Italia e alle sue bellezze. Il nucleo storico del parco è costituito da 273 miniature – ultima in ordine di tempo la “Casa Natale di Giovanni Pascoli”- che riproducono con cura minuziosa le meraviglie architettoniche italiane ed europee, circondate da oltre 5000 alberi in miniatura, in una grande mostra all'aperto su una superficie di 85.000 metri quadrati.

Italia in Miniatura offre attrazioni originali comprese nel prezzo del biglietto, come la Scuola Guida Interattiva, che avvicina i ragazzi dai 6 ai 12 anni all'educazione stradale su automobili parlanti e li premia con una patente a punti! Cannonacqua è invece un divertente castello rinascimentale dotato di tanti cannoni ad acqua per rivivere emozionanti assedi ...all'ultima goccia! Al Luna Park della Scienza la fisica dà spettacolo e tutti possono toccare, sperimentare e riprodurre



di Giulia Fellini



Tra le attrazioni la Scuola Guida interattiva per i giovanissimi. Il biglietto di ingresso a Italia in Miniatura "vale doppio" e permette di ritornare un secondo giorno, a scelta. Per informazioni: Tel. 0541 736 736 - Fax 0541 732 203 Web: www.italiainminiatura.com

misteriosi fenomeni fisici. Pala PlayStation® 3 offre dodici consolle ad accesso libero dove provare le ultime novità dal mondo PS3®. Ma per chi ama le emozioni forti ecco CANOE, discesa mozzafiato che simula le rapide di un fiume, e ancora Sling Shot, gigantesca fionda che lancia a 55 metri d'altezza e l'entusiasmante Torre Panoramica.

Atmosfere romantiche invece a Venezia, riprodotta in scala 1:5 con il Canal Grande navigabile fino a Piazza San Marco, dove rivivere la sognante atmosfera della Serenissima. Piazza Italia invece è la riproduzione della tipica piazza italiana, ma con tanti campanelli da suonare per scherzo e con un palcoscenico dominato dalla facciata della basilica fiorentina di S. Croce, riprodotta in scala 1:4.

Per una suggestiva panoramica "a mezz'aria" c'è la Monorotaia, un treno elettrico che percorre dall'alto l'intero perimetro del Parco. Il Pappamondo è una "isola" tropicale dove decine di pappagalli dimorano in grandi voliere, fra vegetazione lussureggiante, ponti sospesi e liane e con la Pappanursery, l'asilo dei pappagallini che ospita pulcini e nuovi nati.

Ai più piccini è dedicato il DeA Village, il villaggio super colorato a misura di bambino per giochi, laboratori e animazione in compagnia dei personaggi più amati, per divertirsi con tutta la famiglia.

L'attrazione più nuova e insolita del parco è YouMini: un sistema esclusivo che combinando una scannerizzatrice laser e una sofisticata stampante in 3D ricrea una copia in scala delle... persone! Oltre 2000 YouMini hanno già preso "casa" nelle piazze e città in miniatura del Parco! Infine relax e ristoro sono garantiti da tre ristoranti (Italia, Monterosa, San Marco), dai chioschi, snack bar e aree picnic. E a tutti val la pena ricordare che il biglietto di ingresso a Italia in Miniatura "vale doppio".

fun in... miniature

■ *The core attractions in Rimini's theme park 'Italia in Miniatura' have always been the 273 miniatures in the park, which are meticulous reproductions of the architectural wonders in Italy and Europe. One of the latest additions is the 'birthplace of Giovanni Pascoli'. The large outdoor exhibit stretches over an area of 85,000 metres and is surrounded by over 5000 miniature trees.*

The most recent and unusual attractions in the park are most probably the YouMinis: a unique system produces a rapid laser scan of a person, then it builds up a full-scale three-dimensional image. Over 2000 YouMinis have already made themselves at home in and around the park!

There are three restaurants to choose from (Italia, Monterosa, San Marco), kiosks, snack bars and picnic areas. The entrance ticket to Italia in Miniatura is worth twice the price as it allows you to come back on a second day of your choice.



storie di. uomini e acque

TRA TAPPETI DI NINFE E BOSCHI IDROFILI
UN VERO PARADISO PER BIRDWATCHING

tra tappeti galleggianti di ninfee, in un ambiente caratterizzato da un continuo alternarsi di terra e acqua, si estende un vero paradiso per appassionati di birdwatching e per coloro che per le proprie vacanze scelgono il binomio turismo-natura.

Siamo nelle Valli di Argenta, nel ferrarese, all'interno del Parco del Delta del Po che ha le sue propaggini più meridionali tra Cervia e Milano Marittima. Le valli di Argenta sono un'area naturalistica di grande pregio, a poca distanza dal mare, si estendono su una superficie di oltre 1600 ettari, e sono caratterizzate da una notevole varietà di ambienti.

In questo eco-sistema vivono pesci, anfibi, rettili, insetti e uccelli che rendono viva e straordinaria la valle. È un itinerario particolare e affascinante da scoprire con visite guidate a piedi e in bicicletta, con escursioni in barca,



Le foto di questo servizio sono di Sergio Stignani. Si ringrazia per il materiale fornito Monica Guerra

ecomusei

Centro organizzativo di tutto l'Ecomuseo per servizi, informazioni, prenotazioni ed eventi, il **Museo delle Valli** documenta attraverso immagini e oggetti la storia, la cultura, le tradizioni e la natura di questo territorio, l'evoluzione dell'ambiente naturale e gli interventi dell'uomo in un'area da sempre caratterizzata dalla presenza delle acque. Situato nel Casino di Campotto, splendido esempio di architettura rurale del 700, è stato riconosciuto nel 1992 "Museo dell'anno" dal Consiglio d'Europa.

Museo della Bonifica situato all'interno di uno stabilimento idrovoro attivo, esempio, unico, di archeologia industriale e, al contempo, di cantiere attivo, racconta al visitatore la storia millenaria del rapporto tra l'uomo e l'acqua. Le bonifiche hanno inciso in modo determinante nell'evoluzione geomorfologica e nell'organizzazione antropica della bassa pianura padana. L'impianto idrovoro di Saiarino, sede del museo, è uno splendido edificio in stile liberty inaugurato da Re Vittorio Emanuele III nel 1925, ed è il cuore del grande sistema di bonifica di destra Reno.



partecipando a laboratori e conferenze nei tanti piccoli musei e centri visita che fungono da base informativa per intraprendere un percorso in queste zone.

Tra i gioielli da segnalare nel Parco del Delta del Po vi è l'oasi di Boscoforte, un vero e proprio "paradiso naturalistico", localizzato su un cordone dunoso di epoca etrusca che divide la valle Fossa di Porto da valle Lido di Magnavacca al centro delle valli di Comacchio. Questo ambiente raro e prezioso è luogo privilegiato per la nidificazione e la sosta di volpoche, avocette, spatole e fenicotteri e Cavalieri d'Italia.

La penisola di Boscoforte presenta una vegetazione tipica di acque salmastre e terreni dunosi, e è il paradiso degli amanti della fotografia naturalistica, oltre che di tutti gli appassionati della natura (per info Museo delle Valli di Argenta 0532 808058).

natural paradise

■ We would like to suggest suitable itineraries in the Valli di Argenta found in the Ferrara area, inside the Po Delta National Park, which has its most southern offshoots between Cervia and Milano Marittima. The valleys are an outstanding area of great natural value which are not far from the sea. They cover an area of over 1600 hectares, and are characterised by a remarkable variety of environments. Guided tours are available on foot, by bicycle or even boat trips, it is also possible to take part in various workshops and conferences. The water is the dominant element and creates a habitat for fish, amphibians, reptiles, insects and birds to live in, making it an extraordinary valley that hosts a variety of species. Another noteworthy treasure is the Boscoforte oasis, a truly natural paradise, located on a series of dunes which date back to the Etruscan period. Boscoforte divides the Fossa di Porto valley from the Lido di Magnavacca valley, a privileged place for nesting birds and for stopover avocets and flamingos.



Cashmere®

manifattura italiana 

Presso i nostri punti vendita a Montaletto di Cervia e Longastrino di Argenta, trovate esposti in spazi commerciali di oltre 1000 mq, capi con prezzi tagliati oltre il 50%, questo grazie al passaggio diretto dal produttore al consumatore.

▶ **lavorazione maglieria**

valore del vero "Made in Italy";

▶ **materia prima**

solo materiali nobili cashmere, seta lane fini e cotone pregiati;

▶ **selezione di marchi**

i migliori marchi italiani.



**LUSSO
MADE
IN ITALY**



Montaletto di Cervia (RA)
Longastrino di Argenta (FE)

Via dell'Industria n.5 T. 0544 964529
Via Molinetto n.40/B T. 0532 313033

www.cashmereglobalstore.it



in un'oasi di relax con idrobenessere

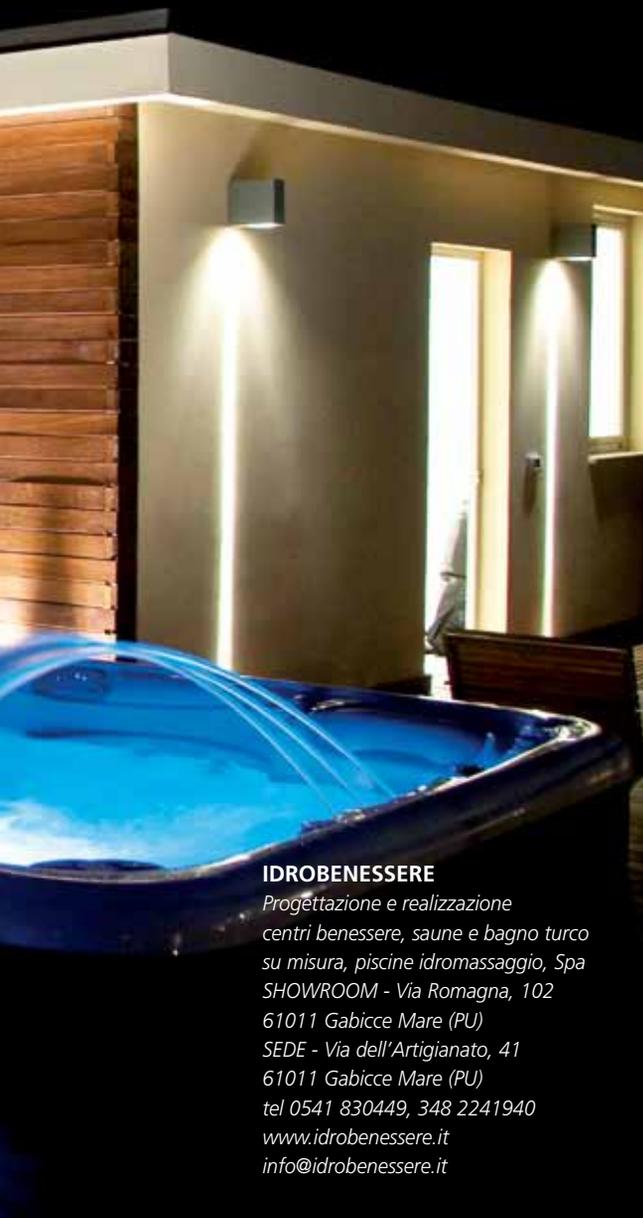
SAUNA, BAGNO TURCO, PISCINA IDROMASSAGGIO, DOCCE EMOZIONALI: IDROBENESSERE È UN'AZIENDA SPECIALIZZATA NELLA REALIZZAZIONE DI PICCOLI E GRANDI CENTRI WELLNESS, CHE OFFRE IMPIANTI E SOLUZIONI PER OGNI SPAZIO ED ESIGENZA



L'acqua come elemento naturale che regala benessere, relax, emozioni. L'acqua e il suo movimento, i vapori che sprigiona, i colori e i profumi con cui si sposa, e insieme l'eleganza formale, il design ricercato, la funzionalità: tutto questo è Idrobenessere, azienda specializzata nella realizzazione di piccoli e grandi centri wellness. La tecnologia più all'avanguardia consente di offrire impianti e soluzioni per ogni spazio ed esigenza.

Oggi con Idrobenessere anche il cliente più esigente può regalarsi il piacere di un centro benessere in tutta discrezione. Novità del 2012 sono infatti la Private Spa e la Suite Spa, due soluzioni pensate la prima per uso privato e la seconda per hotel, agriturismo e strutture ricettive, per avere una propria oasi di relax ad uso esclusivo.

"La nostra azienda lavora da molti anni nel campo della costruzione di centri benessere per la persona, per offrire ai propri clienti tutte quelle tecnologie e ar-



IDROBENESSERE

Progettazione e realizzazione centri benessere, saune e bagno turco su misura, piscine idromassaggio, Spa SHOWROOM - Via Romagna, 102 61011 Gabicce Mare (PU)
SEDE - Via dell'Artigianato, 41 61011 Gabicce Mare (PU)
tel 0541 830449, 348 2241940
www.idrobenessere.it
info@idrobenessere.it

Wellness per tutti i gusti

Dalle Spa di grandi strutture ricettive, stabilimenti termali e centri fitness rinomati alla piccola oasi per il benessere personale, pensata per gli spazi di un'abitazione, di un giardino o un terrazzo privato. Dall'idea e la progettazione alla realizzazione finale, utilizzando le tecniche più avanzate di questo settore, Idrobenessere propone saune, bagno turco, piscina con idromassaggio, docce emozionali. Per le minipiscine idromassaggio la linea Spa Hot Spring e Spaform sono un marchio di garanzia in quanto a comfort e sicurezza. Vengono assemblate in modo da offrire un livello di manutenzione pari a zero e un relax per tutta la vita. Con l'ausilio delle più moderne tecnologie si ottiene un prodotto unico e grazie a una programmazione efficiente il risparmio energetico e la perfetta disinfezione dell'acqua sono problematiche risolte da tempo e garantite anche in caso di minipiscina interrata.

Idrobenessere si fregia inoltre della partnership con Agri-Legno, azienda leader nella realizzazione di strutture in legno trattato per esterni.



piccoli utili e funzionali per la cura dell'organismo e il benessere psicofisico - spiega Pierangelo Rossetti, direttore commerciale di Idrobenessere - Ogni dettaglio viene minuziosamente studiato dai nostri tecnici e discusso in fase di approvazione. L'obiettivo è trovare soluzioni su misura e per ogni esigenza".

Da Idrobenessere si può trovare la tradizionale sauna finlandese, antidoto perfetto contro ansia e stress e autentico dispensatore di energia, oppure ci si può regalare una biosauna, soluzione più delicata per depurare il corpo; e per un'emozione a 360 gradi, lo dice il nome stesso, vengono studiate le docce emozionali in infinite tipologie grazie a composizioni di luce, di aromi naturali e di ritmo con cui l'acqua accarezza il corpo. Anche per la piscina idromassaggio la scelta è ampia e soprattutto modulata su qualsiasi tipo di spazio, anche esterno, grazie alla qualità dei materiali che vengono utilizzati.

Cromoterapia, impianto audio, impianto TV sono solo una piccola parte degli optional da aggiungere per avere una piscina al top.



tutto senza bisturi

Dalla Medicina Estetica arrivano buone news: nuovi trattamenti soft anche per il corpo (e non fanno paura)



DOTT. LUCA MORELLINI
Specialista in Medicina Termale, Perfezionato in Medicina Estetica e Chirurgia Estetica Laser, Direttore Sanitario del 'Poliambulatorio ESCULAPIO - Dr. Morellini'

www.poliambulatorioesculapio.com

Recenti ricerche confermano che chi non si sottopone alla Chirurgia Plastica pur desiderandolo ha paura; un italiano su cinque farebbe un ritocchino ma a patto di evitare anestesia, bisturi e cicatrici. Parliamo di questo argomento con il Dott. Luca Morellini, Medico Estetico a Cesena per scoprire quali sono le più interessanti novità nei trattamenti estetici per il corpo.

Quali tecniche vengono utilizzate per sciogliere i cuscinetti di grasso?

Per sciogliere l'adipe localizzato in eccesso di fianchi, coulottes, pancia e ginocchia si inietta un pool di sostanze lipolitiche (intraipoterapia) in associazione a sedute drenanti di carbossiterapia. Il trattamento può provocare un leggero bruciore e lasciare un lieve gonfiore per 2-3 giorni. Servono 4-6 sedute e l'effetto dura 2 anni.



Spesso i dimagrimenti fanno apparire le braccia come svuotate. Cosa si può fare per tonificarle?

Chi non ha mai fatto sport e chi dimagrisce e ingrassa come uno yo-yo si ritrova ad avere l'interno delle braccia come svuotate. Per renderle più toniche e compatte c'è un nuovo filler.

Si chiama "Restylane vital hydro-balance" ed è un gel a base di acido ialuronico ad alta viscosità che restituisce volume alle braccia. Si inietta facendo tante piccole punturine con un ago speciale che veicola il filler in profondità. Sono necessarie 1-2 sedute e il risultato potrà essere mantenuto con sedute a cadenza annuale.

Avere glutei sodi è uno dei desideri inconfessati di tutte le donne. Come fare per rassodare, scolpire il lato B?

Per rassodare pancia, fianchi, interno coscia e se si vuole un lato B alto e ben definito, funziona bene il Thermage, l'apparecchiatura a radiofrequenza che fino a poco tempo fa si utilizzava solo per i cedimenti del viso e per attenuare la cellulite. Sono stati brevettati due nuovi manipoli, uno vibrante che uniforma la distribuzione del calore e lo veicola in profondità, e uno detto Multiplex che rassoda e scolpisce i glutei riducendo i volumi e contrastando la buccia d'arancia. Serve una sola seduta e i miglioramenti sono visibili già dopo alcune settimane. Il risultato ottimale, però, si raggiunge dopo qualche mese (6-8 al massimo). L'effetto dura per anni.

Queste nuove metodiche segnano la fine della chirurgia?

No, perché i trattamenti che non richiedono l'intervento vero e proprio in alcuni casi non funzionano:

- Se c'è eccesso di cute. Se si dimagrisce troppo e velocemente gli eccessivi cedimenti cutanei possono essere sollevati

solo con il minilifting, dove l'eccesso cutaneo viene tagliato ed eliminato e la pelle ricucita ritorna tonica ed elastica.

- Se il seno è molto grosso.



Chi porta la quarta o la quinta misura di reggiseno deve sapere che non c'è nulla al mondo che lo può risollevare se non una protesi che va inserita chirurgicamente.

- Se c'è un eccessivo accumulo adiposo. Le apparecchiature che sciolgono i cuscinetti di grasso sono consigliate per piccoli accumuli. Eliminando una quota di adipe sostanziosa, la pelle si svuota e cede e quindi in questi casi meglio un atto chirurgico che asporti sia adipe che pelle in eccesso.

Allora come fare per scegliere i trattamenti giusti?

Sicuramente consultare un medico specialista e sottoporsi ad esami specifici per avere una diagnosi esatta, spiega il Dott. Luca Morellini - le metodiche si sono evolute con tecniche che, pur non essendo invasive, aiutano a ritrovare un corpo in forma.



L'app

Milano Marittima Life



Google play

DOWNLOAD FREE

info e pubblicità Tel 0543 30.343
marketing@milanomarittimalife.it



L'applicazione di Milano Marittima Life è scaricabile gratuitamente per iPhone e iPad. Una guida sempre aggiornata al servizio dei turisti e di tutti coloro che amano e vivono Milano Marittima, la sua spiaggia, lo shopping, gli eventi e... la sua gente. Nell'applicazione si possono trovare gli hotel, i ristoranti, gli stabilimenti balneari, le agenzie immobiliari e una lista degli esercizi commerciali di Milano Marittima suddivisi per categoria, schede con descrizione, recapiti e geolocalizzazione. Numeri utili, mappe, eventi e notizie vengono aggiornate dalla redazione di www.milanomarittimalife.it

Novità 2012 l'applicazione per Smart Phone e Tablet con sistema Android.



Qr code

www.milanomarittimalife.it

lunch & dinner

RISTORANTE AL CAMINETTO
V.le Giacomo Matteotti, 46
Milano Marittima 0544 994292

RISTORANTE ZAFFERANO
CAFÉ DELLA ROTONDA
Rotonda 1° Maggio, 2
Milano Marittima 0544 994468

RISTORANTE PIZZERIA FELIX
Rotonda Don Minzoni, 13
Milano Marittima 0544 991686

RISTORANTE 'RE SALE'
E PIZZERIA 'REGINA SALINA'
v.le Roma, 85 ang. Lungomare
d'Annunzio Cervia
335 375316 - 0544 970442

RISTORANTE AL TEATRO
Via Circonvallazione Sacchetti
32, Cervia 0544 71639

RISTORANTE DALLA DINA
Lungomare D'Annunzio 6,
Cervia 0544 72041

RISTORANTE AL PIRATA
Via Cristoforo Colombo, 54
Cervia 0544 71328

RISTO BAR SALE DOLCE
Via Bonaldo
ang. P.zza A. Costa 3/5,
Cervia 0544 72084

shopping

ABBIGLIAMENTO JULIAN
FASHION
Donna: Viale Matteotti, 31
Milano Marittima 0544 994313
Uomo: Viale Matteotti, 23/25
Milano Marittima 0544 992271
Bambino: Viale Romagna, 49
Milano Marittima 0544 994270

CASHMERE GLOBAL STORE
Montaletto di Cervia
via dell'Industria 5
0544 964529
Longastrino (Fe)
Via Molinetto 40/b 0532 313033

GUIDI PROFUMERIA
Viale Romagna, 59/61
Milano Marittima 0544 995724

GIOIELLERIA GUARDIGLI
Viale Gramsci, 72
Milano Marittima 0544 994113
Corso Giuseppe Mazzini, 62
Cesena 0547 612948

PERRIS Centri Ottici
Milano Marittima:
V.le G. Matteotti 16,
0544 991055
Forlì: Corso della Repubblica 151,
0543 33442
Ravenna: Via Camillo Cavour
104, 0544 219169

BOLERO BIJOUX
Viale Forlì, 6 Milano Marittima
0544 992118

RAVAGNANI OROLOGI D'EPOCA
Viale Roma 13 Cervia 0544 71025

ANGELI riv.aut. THUN
Cervia: viale Roma 66
0544 974507
Cesenatico: viale Roma 1
0548 673767

BORBONESE
Via Matteotti, 44
ang. 1° Traversa
0544 995598

MUFFIN
via Matteotti, 18
Milano Marittima
www.muffinonline.it

divertimento

CENTRO VISITE
SALINA DI CERVIA
Via Bova, 61 Cervia 0544 973040

MULTISALA UCI
12 schermi c/o Parco Commercia-
le Romagna Piazza F.lli Lumière,
22 Savignano sul Rubicone (FC)

CINEMA ARENA MARE
V.le Romagna, 80
Milano Marittima
0544 993051

CINEMA ARENA ITALIA
Viale Roma, 66 Cervia
0544 971043

IPPODROMO DI CESENA
HIPPO GROUP
Notturme di trotto
dal 30 giugno al 1 settembre
viale gramsci 0547 343411
www.cesenatetroto.it

ITALIA IN MINIATURA
Via Popilia, 239 Viserba di Rimini
Info: 0541 736736

coccole

PIADINA DEL MARE
Rotonda Cadorna 3,
Milano Marittima
339 1048199
Lungomare G. Deledda, 11
Cervia 338 6637617
Lungomare G. Deledda, 58/B
Cervia 331 2262433
Viale C. Colombo 87,
Cervia 339 2502609

STUDIO FOTOGRAFICO
GABRIELE BENINI
Viale Matteotti, 104 Milano
Marittima 0544 994526 - 338
9703376

GELATERIA RIVA RENO
Viale Gramsci, 37/B
Milano Marittima 0544 995581

BIG NOISE ESTETICA
Viale Milano 75, Cervia
0544 972062

locali live
CAINO FASHION CLUB
Viale Milano, 11
Milano Marittima
0544 994858 - 335 1031352

PACIFICODINNER
V.le Romagna, 68
Milano Marittima
infotavoli 334 3312774

PINETA DISCO
Viale Romagna, 66
Milano Marittima
infotavoli 339 1139304

TENTAZIONE
Viale 2 Giugno 110/A
Milano Marittima 0544 996001

VILLAPAPEETE
Via Argine Destro Savio, 15
Milano Marittima
Info tavoli: 335.12.75.444

friends
BECHIC www.bechic.it

CENTRO PORSCHE
BOLOGNA SOVECO S.p.A.
Via Monterumici 15 Bologna
051 384400

DE CESARI CANTIERE NAVALE
Sinistra del Porto 9
Milano Marittima 0544 974040

DE STEFANI MERCEDES
Forlì: Via Ravennana, 407
0543 811011
Cesena: Via Ravennate, 1550
0547 637011
Imola: Via Pola, 23 0542 691911
Ravenna: Via Dismano, 2
0544 479611

EUROCORSET
Via E. Zaccani, 8/A Bologna
051 517193

MOTOR CONCESSIONARIA
UFFICIALE FERRARI E MASERATI
per l'Emilia Romagna
Showroom **MOTOR Bologna**
Via Po 2/11 Bologna 051 6367335
Sauro Service Bologna
Via Po 2/11 Bologna 051 6233003
Showroom **MOTOR Modena**
Via Emilia Est 1040 Modena
059280064
MOTOR Service Modena
Via Emilia Est 1040 Modena
059280009

FONOSPIAGGIA
info pubblicità: 0543 30343
www.balestriealestri.it
info@balestriealestri.it

HANORAH ITALIA
www.hanorah.it

POLIAMBULATORIO
PRIVATO ESCULAPIO
Dr. Morellini
P.le Biguzzi 20/3 Cesena
0547 27534

PIADINA LORIANA
via Caduti del lavoro 2
Bagnacavallo (RA)
0545 935511

POLTRONIFICIO CS
Via Ettore Benini, 7/E Forlì
0543.84246

TAVAR PAVIMENTI IN LEGNO
Via Trieste, 202/d
Ravenna 0544 422727

IDROBENESSERE
Via Romagna, 102
Gabicce Mare (PU)
0541 830449

FORNO DEGLI APPENNINI
Via L. Golfarelli 78, Forlì
0543 722876

BIRRA VIOLA
distribuita da Turci Bevande
0541 961015 Cattolica

real estate & investments

AGENZIA IMMOBILIARE
LORENZO
Viale Gramsci, 35/A
Milano Marittima
0544 992114

AGENZIA IMMOBILIARE
CARBONARI
Viale Bologna, 22 Milano
Marittima 0544 995777

AGENZIA LA CENTRALE
Viale Romagna 77, Cervia
Ravenna
0544 994437

AGENZIA LA FIDUCIA
Viale 2 Giugno, 23
Milano Marittima
0544 975527

IMMOBILIARE ROMEO LIPPI
Viale Roma 42, Forlì
0543 404930

VILLINI A MARE
info@villiniamare.it
335 5638040

life

il calendario

estate

ONDE D'ARTE

giugno-agosto
Mostra d'arte in alcune strutture alberghiere a 4**** a Milano Marittima

CAMPIONATO ITALIANO DI TENNIS CALCIATORI DI SERIE A

15-16 giugno
Tennis Club Mare e Pineta

BORGOMARINA VETRINA DI ROMAGNA

Tutti i giovedì d'estate sul porto canale di Cervia

ONDE SONORE

luglio
Appuntamenti musicali per le vie del centro di MiMa

NOTTE ROSA

6 luglio
Spettacoli e divertimento per il capodanno estivo della costa romagnola
Info: www.notterosa.it

VIP MASTER TENNIS

13-14 luglio
Sfida d'eccezione sui campi del Circolo Tennis con un grande torneo fra VIP

LA SPIAGGIA AMA IL LIBRO

dal 20 luglio al 15 agosto
19ª edizione Libri d'amare libri da mare - Incontri con l'autore a Cervia, Milano Marittima, Pinarella e Tagliata.

LA ROTTA DEL SALE

16-18 luglio
Piazzale dei Salinari Cervia
Festa di saluto alla flotta storica con spettacoli di grande suggestione

IL SARCHIAPONE

4 agosto
Concorso per giovani comici in omaggio a Walter Chiari.
Piazza Garibaldi, Cervia

FESTIVAL DELLE ARTI

29-30 luglio 1 agosto
Piazzale dei Salinari Cervia
Dalla pittura alla poesia, alla musica, una rassegna di artisti al lavoro che affascina il pubblico di tutte le età

WORLD MASTER SCULTURE DI SABBIA

dall'8 agosto al 15 ottobre
Spiaggia libera
Mostra dei capolavori realizzati con la sabbia da maestri scultori provenienti da ogni parte del mondo

NOTTE DI SAN LORENZO

10 agosto
Magia, mistero e una cascata di fuochi d'artificio sulla spiaggia libera di Cervia.

PALIO DELLA VOGA

dal 20 al 26 agosto
Al Comparto Magazzini del Sale i caratteristici 'mosconi rossi' in gara

DOLCE COME IL MIELE

24-25 ago, 31 ago-1 sett
A Cervia eventi dedicati al miele e al mondo delle api, con mercatini, degustazioni e cene a tema

TRAMONTO DIVINO

24 agosto
dalle 19.30 V.le Gramsci
Milano Marittima
In degustazione vini e prodotti dell'Emilia-Romagna con la guida Emilia Romagna da bere e da mangiare

SAPORE DI SALE

7-8-9 settembre
Il sale al centro di rievocazioni storiche, mercati e gastronomia locale.

MERCATO EUROPEO

16/18 settembre
A Cervia prodotti e sapori dall'Europa

tutta l'estate

LE PASSEGGIATE ECOLOGICHE IN PINETA

11-25 giu, 9-23 lug, 6-20 ago, 3 sett
Un itinerario in mezzo alla flora e alla fauna della pineta, accompagnati da guide esperte e storici del territorio (ingresso gratuito)

MERCATO DELL'ANTIQUARIATO DELLE COSE USATE E DEL COLLEZIONISMO

(tutti i mercoledì dal 23 mag al 15 sett)
Centro Storico Cervia
Orario: dalle 17 alle 24

MERCATO ESTIVO

(tutti i lunedì dal 19 maggio al 30 settembre) I Traversa
Milano Marittima
orario: dalle 17 alle 24
Info: tel 0544 979310

autunno inverno

SPRINT KITE NEWS

21-22-23 settembre
Spiaggia Libera Lungomare
Grazie Deledda. Esibizioni di aquiloni acrobatici, kitesurf, kiteboard

A CAVALLO DEL MARE

29-30 settembre
Incontri e passeggiate a cavallo sulla spiaggia e nella natura

SPECIALE NATALE

Luminarie e la casetta di Babbo Natale nella Rotonda Primo Maggio di Milano Marittima
Dall'8 dicembre il presepe artistico ideato dall'Accademia di Brera

CERVIA AUGURI

mercatini dell'Avvento, pattinaggio sul ghiaccio, concerti e presepi

SAN VALENTINO

Un romantico week-end con iniziative dedicate agli innamorati

primavera 2013

FIERA DI SAN GIUSEPPE

Marzo Pinarella di Cervia
Fuochi di primavera e sagra della seppia

CHOCOLAT

22-23-24 marzo
Milano Marittima
Mostra mercato dei maestri cioccolatieri in viale Gramsci.

RADIO3 INFESTIVAL

aprile
Tre giorni di musica e trasmissioni non stop con Rai Radio 3 a Cervia

FESTIVAL INTERNAZIONALE DELL'AQUILONE

Aprile - Pinarella
Migliaia di aquiloni in volo sulla spiaggia

CERVIA CITTÀ GIARDINO

da fine maggio
Allestimento floreale negli spazi verdi di Milano Marittima e di Cervia

Per aggiornamenti
www.turismo.comunecervia.it
www.milanomarittimalife.it

generici

COOPERATIVA BAGNINI CERVIA

Lungomare G. D'Annunzio
Cervia tel 0544 72011
fax 0544-971087
Numero Verde 800 216676
www.laspiaggiadicervia.com
info@laspiaggiadicervia.com

INFORMAZIONI TURISTICHE

IAT Milano Marittima
Viale Giacomo Matteotti 39/41 Milano Marittima
tel 0544 993435
fax 0544 993226
iatmilanomarittima@cerviaturismo.it

LUOGHI DI CULTO

Chiesa Cattolica Parrocchiale
Stella Maris III Traversa, 2
Milano Marittima
tel 0544 994403 339 4079020 Parroco
Adriano Della Valle

MUNICIPIO

Piazza Garibaldi, 1 Cervia
tel 0544 979111 fax 0544 72340

RADIO TAXI - TAXI MINIBUS SOC. COOP

V.le della Stazione, 36/a Cervia tel
0544 973737 fax 0544 916294
www.taximinibus.it
info@taximinibus.it

STAZIONE FERROVIARIA FS

Viale della Stazione, 36 Cervia
Call Center 892021
www.trenitalia.com

UFFICI POSTALI

Viale Ravenna 11-13-15
Milano Marittima
tel 0544 992907 fax 0544 995176

cultura & tempo libero

BASILICA DI SAN VITALE

Via Fiandrini Benedetto
Ravenna tel 0544 541688
www.turismo.ravenna.it

BIBLIOTECA COMUNALE

Circonvallazione Edoardo
Sacchetti 111 Cervia
tel 0544 979384 fax 0544 970643
torre@sbn.provincia.ra.it
www.comunecervia.it/biblioteca

CASA DELLE FARFALLE

Viale Jelenia Gora, 6 Cervia
Ravenna tel 0544 995671

DOMUS TAPPETI DI PIETRA

via Barbiani - 48100 Ravenna
tel 0544 32512 Aperto tutti

i giorni dalle 10.30 alle 18.30,
sabato dalle 10.30 alle 16.30
www.domusdeitappetidipietra.it

ESCURSIONI AMBIENTALI

Coop. Atlantide Via Bollana, 10
Montaletto di Cervia
tel 0544 965806 fax 0544 965800
www.atlantide.net
atlantide@atlantide.net

MAUSOLEO DI TEODORICO

Via Delle Industrie - Ravenna
tel 0544 684020

MUSA MUSEO DEL SALE

c/o Magazzino del Sale Torre
Via N. Sauro, 18 Cervia
tel fax 0544 977592

MUSEO DEI BURATTINI

Via Beneficio 2° Tronco, 12
Villa Inferno
tel 0544 965876/971958
fax 0544-965876
www.arrivanodalmare.it

MUSEO DELLA CIVILTÀ AGRICOLA E BRACCIANTILE

c/o Centro Agrituristico
Le Ghiaine S.S. Adriatica, 180 Cervia
tel 0544 99450
fax 0544 994712

MUSEO INTERNAZIONALE DELLE CERAMICHE IN FAENZA

Viale Baccarini n°19 - 48018 Faenza (RA) tel 0546 697311
www.micfaenza.it
info@micfaenza.org

PARCO NATURALE

Via C. Forlanini vicino Terme di Cervia tel 0544 992885 Custode parco
cell. 328 1505914

servizi sanitari

POLIAMBULATORIO PRIVATO ESCULAPIO DR. MORELLINI
p.le Biguzzi 20/3 Cesena
tel 0547 27534

AMBULATORIO VETERINARIO Dr.ssa

Fusignani F. Via Rovigo, 9/A Milano Marittima
tel 0544 972954 - 335 5864323

GUARDIA MEDICA NOTTURNA VETERINARIA

tel 0544 286125
ra.svet@ausl.ra.it

GUARDIA MEDICA PER RESIDENTI

N. Verde 800 244244

OSPEDALE

Via Ospedale, 17 Cervia
tel 0544 917650 fax 0544 917651
www.ausl.ra.it - cervia@ausl.ra.it

PRONTO INTERVENTO / 118

tel 0544 917667 www.ausl.ra.it

PRONTO SOCCORSO E GUARDIE MEDICHE

Via Ospedale, 17 Cervia
tel 0544 917613

farmacie

FARMACIA CENTRALE

Viale Milano, 8 Milano Marittima tel 0544 994217
fax 0544 994058

sicurezza

CARABINIERI / Emergenze 112

COMANDO

DI MILANO MARITTIMA
V.le Matteotti, 169 Milano Marittima tel 0544 997000
fax 0544 997020/21
www.carabinieri.it

CORPO FORESTALE

Viale Santi Baldini, 17 Ravenna
tel 0544 213897

GUARDIA COSTIERA

Lungomare Gabriele D'Annunzio, 1/h Cervia
tel 0544 72355 fax 0544 72355
cervia@guardiacostiera.it
www.guardiacostiera.it

wellness

ADRIATIC GOLF CLUB CERVIA

Viale Jelenia Gora, 6
Milano Marittima
tel 0544 992786 fax 0544 993410
info@golfcervia.com
www.golfcervia.com

AMICI DELLA VELA

Viale Ruggero Leoncavallo, 9
Milano Marittima tel 0544 974125
fax 0544 973606
info@circolonauticocervia.it
www.circolonauticocervia.it

CENTRO SPORTIVO AZZURRO

Il Traversa, 1 Milano Marittima
tel 0544 992493 fax 0544 992493

CENTRO TENNIS CLUB MARE E PINETA

Viale Due Giugno, 46 Milano Marittima tel 0544 992687 - 992262
fax 0544 992739

CIRCOLO TENNIS

Cervia - Milano Marittima
Viale Jelenia Gora, 4 Milano Marittima tel 0544 994307
fax 0544 992523

STADIO DEI PINI

GERMANO TODOLI
Viale Ravenna, 61 Milano Marittima tel 0544 993033
fax 0544 993033

TERME DI CERVIA SPA

Via Carlo Forlanini, 16
Milano Marittima 0544 990111
n.verde 800-237842 fax 0544 990140
infocervia@terme.org
www.terme.org

parchi tematici

ACQUARIO DI CATTOLICA LE NAVI

piazzale delle Nazioni 1/A
Cattolica (RN) tel 0541 8371
www.acquariodicattolica.it

FIABILANDIA Via Cardano, 15

Rivazzurra di Rimini (RN)
tel 0541 372064
www.fiabilandia.it
fiabilandia@fiabilandia.it

IMAX Viale Ascoli Piceno s.n.

Riccione (RN) tel 0541 609000
fax 0541 427272
info@imaxriccione.it
www.imaxriccione.it

IPPODROMO DI CESENA HIPPO GROUP

Notturme di trotto
dal 30 giugno
Viale Gramsci tel 0547 343411
www.cesenatetrotto.it

ITALIA IN MINIATURA

Via Popilia, 239 (S.S. 16 "Adriatica"
Km. 197) 47922 Viserba di Rimini (RN) tel 0541 736736
info@italiainminiatura.com

MIRABILANDIA

tel 0544 561111
www.mirabilandia.com
48100 Savio (RA)
Via Romea Sud, 463

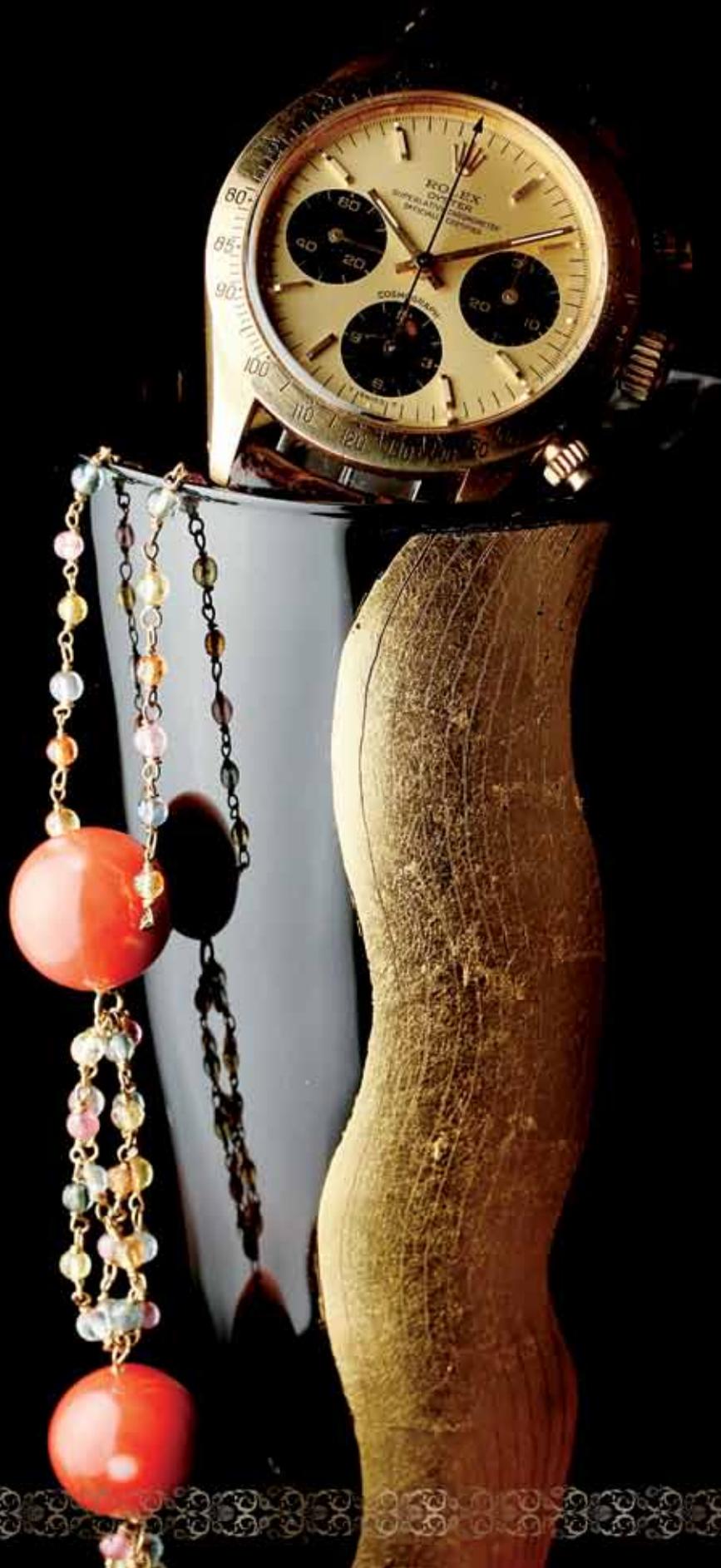


Ravagnani
EXPERTISE

Lele Ravagnani Orologi Living Art

www.ravagnani.it

Viale Roma 13/F
Cervia
tel. 0544 71025
cell 348 5172615





WHITE_830 & 0822V

Porsche consiglia 

Per certe cose nella vita non ci sarà mai una App.

**Nuove Boxster e Boxster S.
Venite a scoprirle al Centro Porsche Bologna.**

Rivoluzionate la vostra idea di vettura sportiva. Con le nuove roadster Porsche: performance potenziate a fronte di consumi ridotti fino al 15%. La struttura è più leggera, la carreggiata è più larga, lo spazio interno è aumentato. L'ergonomia sorprende, così come le prestazioni.
Nuove Boxster e Boxster S: motore centrale a sei cilindri boxer con iniezione diretta (DI). Cilindrata 2,7 e 3,4 litri da 195 kW (265 CV) e 232 kW (315 CV). Cambio manuale o a doppia frizione Porsche Doppelkupplung (PDK) opzionale. Per aumentare la dinamica di guida è disponibile, opzionale, il pacchetto Sport Chrono Plus, che include il sistema supporti motore aktiv. Altri novità: il Porsche Torque Vectoring (PTV) opzionale con differenziale meccanico posteriore.
Consumi ciclo combinato: da 8,8 a 7,7 l/100 km. Emissioni CO₂: da 206 a 180 g/km. E adesso cominciate a divertirvi.

**PORSCHE
PERFORMANCE**



PORSCHE

Centro Porsche Bologna

Sovello Spa
Concessionario Porsche
Via Montenuovi 15, Bologna
Tel. 051 384400

Porsche consiglia 

www.bologna.porsche.it